

Varná deska • NÁVOD K OBSLUZE

CZ

Varná doska • NÁVOD NA OBSLUHU

SK

Cooktop • USER MANUAL

EN

Szklano-ceramiczna płyta grzewcza • INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL



eta

OBSAH | CONTENTS | ZAWARTOŚĆ

CZ - SKLOKERAMICKÁ VARNÁ DESKA

I. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	3
II. VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ	5
III. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	6
IV. INSTALACE	6
V. ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ	8
VI. VHODNÉ NÁDOBÍ	9
VII. POPIS VÝROBKU	10
VIII. POUŽITÍ	10
IX. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA	13
X. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	14
XI. TECHNICKÉ INFORMACE	16
XII. PÉČE O ZÁKAZNÍKA	16

SK - VARNÁ DOSKA

I. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE	17
II. VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA	19
III. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	20
IV. INŠTALÁCIA	20
V. ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE	22
VI. VHODNÝ RIAD	23
VII. POPIS VÝROBKU	24
VIII. POUŽITIE	24
IX. ČISTENIE A ÚDRŽBA	27
X. RIEŠENIE PROBLÉMOV	28
XI. TECHNICKÉ DÁTA	30
XII. STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A SERVIS	30

EN - COOKTOP

I. SAFETY INFORMATION	31
II. GENERAL WARNINGS	33
III. PROTECTION OF THE ENVIRONMENT	34
IV. INSTALLATION	34
V. ELECTRICAL CONNECTION	36
VI. HOB COOKWARE ADVICE	37
VII. PRODUCT DESCRIPTION	38
VIII. USE	39
IX. CLEANING AND MAINTENANCE	42
X. TROUBLESHOOTING	42
XI. TECHNICAL DATA	44
XII. CUSTOMER CARE AND SERVICE	44

PL - SZKLANO-CERAMICZNA PŁYTA GRZEWCZA

I. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA	45
II. OGÓLNE OSTRZEŻENIA	47
III. OCHRONA ŚRODOWISKA	48
IV. INSTALACJA	48
V. PRZYLĄCZE ELEKTRYCZNE	50
VI. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE GARNKÓW KUCHENNYCH UŻYWANYCH NA PŁYCIE	51
VII. OPIS PRODUKTU	53
VIII. OBSŁUGA	53
IX. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	57
X. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	58
XI. DANE TECHNICZNE	60
XII. OPIEKA NAD KLIENTEM I SERWIS	60

eta 679090000, 679190000

Blahopřejeme vám ke koupi nové varné desky. Doporučujeme vám, abyste věnovali nějaký čas přečtení tohoto návodu / instalačního návodu a plně pochopili, jak správně spotřebič nainstalovat a používat. Přečtěte si všechny pokyny ještě před použitím spotřebiče a návod si uschovejte pro další potřebu.

I. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Doporučujeme vám, abyste si uchovali pokyny pro instalaci a použití pro pozdější potřebu, a před instalací varné desky si poznamenejte její sériové číslo pro případ, že byste potřebovali pomoc poprodejního servisu.

UPOZORNĚNÍ: Spotřebič a jeho přístupné části se během používání zahřívají na vysokou teplotu. Dávejte pozor, abyste se nedotkli topných článků. Děti do 8 let věku musejí být mimo dosah spotřebiče, pokud nejsou pod neustálým dohledem.

UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze ochrannou zábranu varné desky navrženou výrobcem varného spotřebiče nebo zábranu, kterou výrobce spotřebiče označí v návodu k použití za vhodnou, nebo zábranu zabudovanou do spotřebiče. Použití nevhodných ochranných zábran může způsobit nehody.

UPOZORNĚNÍ: Vaření bez dozoru na varné desce s tukem nebo olejem může být nebezpečné a způsobit požár. Nikdy se nepokoušejte uhasit požár vodou; vypněte spotřebič, a potom zakryjte plamen např. pokličkou nebo protipožární dekou.

UPOZORNĚNÍ: Nebezpečí požáru: na varném povrchu nic neskladujte.

UPOZORNĚNÍ: Pokud je povrch prasklý, nedotýkejte se skla a spotřebič vypněte, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

- Tento spotřebič smějí používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, případně byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumějí možným nebezpečím. Děti by měly být dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát. Děti nesmějí bez dozoru dospělých spotřebič čistit, ani provádět činnosti údržby.

POZOR:

Vaření musí probíhat pod dohledem. Na krátký proces vaření je nutné dohlížet neustále. Důrazně doporučujeme, aby se děti nepřibližovaly k varným zónám v době, kdy jsou v provozu nebo jsou vypnuté, ale indikátor zbytkového tepla svítí, aby se zabránilo riziku vážných popálenin.

- Tento spotřebič není určen k používání pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovládání.
- V případě, že kvalifikovaný elektrikář doporučí a bude realizovat připojení spotřebiče k elektrickému zdroji způsobem ZÁSTRČKA-ZÁSUVKA, tak musí zástrčka i zásuvka parametrově odpovídat hodnotám zátěže (V, W, A) uvedeným na štítku spotřebiče a která je opatřena zapojeným, funkčním a prověřeným uzemňovacím kontaktem. Uzemňovací vodič má žlutozelenou barvu. Tuto činnost musí bezpodmínečně provádět odborník s vhodnou kvalifikací pro tuto činnost a dle platných státních norem. O realizaci připojení spotřebiče k elektrické síti je následně povinen vystavit potvrzení opatřené veškerými daty.
- Zástrčka i zásuvka musejí odpovídat platným normám země instalace.
- Připojení k napájecímu zdroji lze provést také tak, že mezi spotřebičem a zdrojem energie, který zvládne maximální připojenou zátěž a který je v souladu se stávajícími právními předpisy, je umístěn vícepólový spínač/vypínač.
- Žlutozelený uzemňovací kabel nesmí být přerušen vypínačem
- Zásuvka nebo vícepólový spínač/vypínač používaný pro připojení musí být při instalaci spotřebiče snadno přístupný.
- Odpojení lze zajistit přístupnou zástrčkou nebo začleněním vícepólovým spínačem/vypínačem v pevném zapojení v souladu s pravidly elektroinstalace.

- Je-li napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho autorizovaný servis nebo podobně kvalifikované osoby, aby nedošlo ke vzniku nebezpečných situací.
- Zemní vodič (žlutozelený) musí být na straně svorkovnice delší než 10 mm. Vnitřní část vodičů musí odpovídat výkonu absorbovanému varnou deskou (uvedeno na štítku).
- Typ napájecího kabelu musí být HO5V2V2-F.
- Na varnou desku nepokládejte žádné kovové předměty jako nože, vidličky, lžice nebo pokličky. Mohly by se zahřát na velmi vysokou teplotu.
- Na zóny ohřevu se nesmějí umisťovat hliníkové fólie ani plastové nádoby.
- Po každém použití je nutné varnou desku vyčistit, aby se zabránilo hromadění nečistot a mastnoty.
- Pokud se tyto nečistoty a mastnota na varné desce ponechají, jsou při jejím používání znovu zahřívány a spalovány za vzniku kouře a nepříjemných zápachů, nemluvte o riziku šíření požáru.
- K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte páru ani vysokotlaký postřik.
- Nedotýkejte se tepelných zón během provozu a po nějakou dobu po použití.
- Jídlo nepřipravujte nikdy přímo na sklokeramické varné desce.
- Vždy používejte odpovídající nádobí.
- Nádobu vždy umístěte do středu jednotky, na které vaříte. Nic nepokládejte na ovládací panel.
- Varnou desku nepoužívejte jako pracovní plochu.
- Povrch desky nepoužívejte jako krájecí prkénko.
- Nad varnou deskou neukládejte těžké předměty. Pokud by na desky spadly, mohly by způsobit její poškození.
- Na varnou desku neodkládejte žádné předměty.
- Nádobí po varné desce neposunujte.
- K provozování spotřebiče při jmenovitých frekvencích nejsou nutné žádné další úkony a nastavování.

II. VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

- **Prohlášení o shodě** - Umístěním značky na tento výrobek potvrzujeme shodu se všemi příslušnými evropskými požadavky na bezpečnost, ochranu zdraví a životního prostředí, které jsou stanovené v právních předpisech platných pro tento výrobek.
- **Obrázky** v návodu jsou pouze ilustrativní, ve skutečnosti se může výrobek v detailech lišit.
- **K čištění** nepoužívejte hrubé a abrazivní čisticí prostředky nebo ostré kovové škrabky, protože mohou poškrábat povrch, což může mít za následek rozbití skla

III. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE).

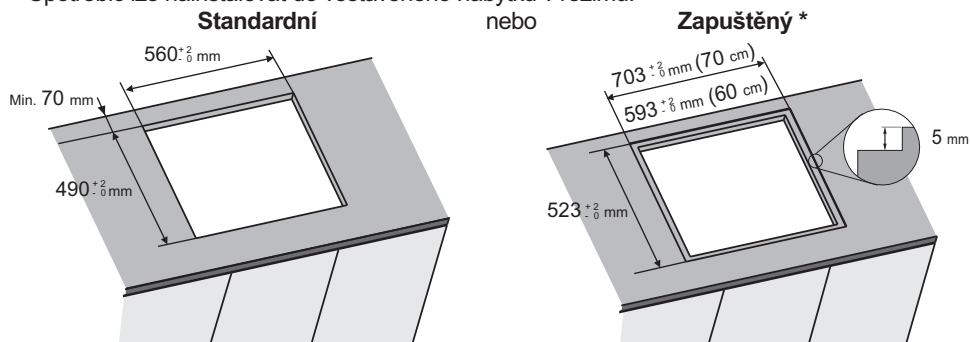
WEEE obsahuje znečišťující látky (které mohou mít negativní dopad na životní prostředí) a základní součástky, které lze znovu použít. Je nutné provést speciální zpracování WEEE, aby se odstranily a správně zlikvidovaly všechny znečišťující látky a získaly a zrecyklovaly všechny materiály.

Jednotlivci mohou hrát důležitou roli při zajišťování toho, aby se WEEE nestala přítěží pro životní prostředí. Je nezbytné dodržovat několik základních pravidel:

- WEEE se nesmí likvidovat jako domovní odpad.
- WEEE se musí předat na příslušné sběrné místo pod správou obce nebo autorizovaných společností. V mnoha zemích je zaveden odběr WEEE v domácnostech. V mnoha zemích lze při zakoupení nového spotřebiče vrátit starý spotřebič prodejci, který je povinen jej odebrat bezplatně kus za kus, pokud je spotřebič obdobného typu a má stejnou funkci jako dodaný spotřebič.

IV. INSTALACE

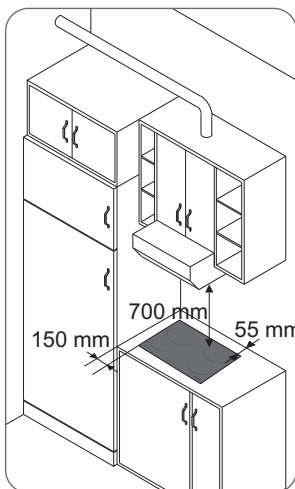
- Instalace domácího spotřebiče může být komplikovaná operace, která, pokud není provedena správně, může vážně ovlivnit bezpečnost zboží, majetku či osob. Z tohoto důvodu ji musí provádět odborně kvalifikovaná osoba v souladu s platnými státními technickými předpisy a normami. O realizaci připojení spotřebiče k elektrické síti je následně povinná vystavit potvrzení opatřené veškerými náležitostmi a daty.
- V případě, že by se tato doporučení ignorovala a instalaci provedla nekvalifikovaná osoba, výrobce odmítá veškerou odpovědnost za případné technické selhání spotřebiče, bez ohledu na to, zda má nebo nemá za následek poškození zboží či majetku nebo zranění osob či zvířat.
- Po odstranění obalu se ujistěte, že spotřebič není poškozen. V opačném případě se obraťte na oddělení poprodejních služeb prodejce nebo výrobce.
- Ujistěte se, že nábytek, do kterého se spotřebič instaluje, a veškerý přilehlý nábytek je vyroben z materiálů, které odolávají vysokým teplotám (min. 100 °C).
- Kromě toho by měly být všechny dekorativní lamináty upevněny pomocí tepelně odolného lepidla.
- Pracovní deska musí mít tloušťku 25-45 mm
- Spotřebič lze nainstalovat do vestavěného nábytku v režimu:



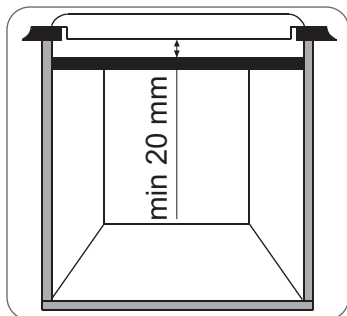
* Vnitřní obvodové rozměry jsou shodné se standardní instalací.

- Mezi varnou deskou a zadní stěnou nechte mezeru nejméně **55 mm** a mezi varnou deskou a vertikálním nábytkem nebo stěnami na boční straně nejméně **150 mm**.

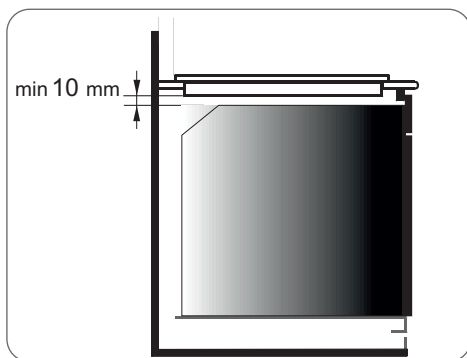
Pokud je nad varnou deskou instalován nábytek, požadovaná minimální vzdálenost je **700 mm**.



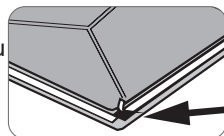
- Při instalaci **odsavače par** nad varnou desku seřídte požadavky na instalaci odsavače par, ale v žádném případě nesmí být vzdálenost mezi varnou deskou a odsavačem par kratší než **700 mm**.
- Sousedí-li spodní část varné desky s oblastí, která je běžně přístupná pro manipulaci nebo čištění, je nutné umístit pod spodní část varné desky oddělovač o tloušťce **20 mm**.



- Při instalaci trouby pod varnou desku nelze oddělovač použít a minimální vzdálenost mezi spodní částí varné desky a troubou nesmí být kratší než **10 mm**. Neinstalujte pod tuto varnou desku troubu bez chlazení. Troubu nainstalujte podle jejich vlastních požadavků na instalaci.

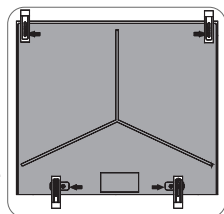
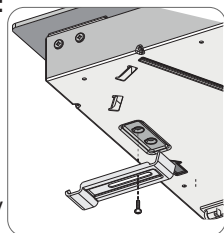


- **Voděodolné těsnění** je dodáváno s varnou deskou. Namontujte těsnění na spodní stranu dle popisu a ujistěte si, že je správně upevněno, abyste se vyhnuli úniku do nosného nábytku.



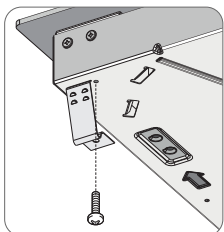
• Normální upevnění:

- Vyměňte upevňovací svorky ze sáčku s příslušenstvím a zašroubujte je do polohy zobrazené na spodní straně. (Ne utahujte šrouby ve svorkách, měly by se volně pohybovat)
- Umístěte varnou desku do středu výřezu.
- Seřídte svorky a zcela je utáhněte.



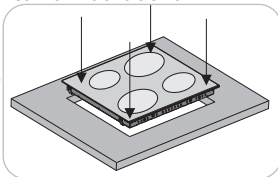
• Rychlé upevnění:

- (V závislosti na modelu) Vyměňte čtyři pružiny ze sáčku s příslušenstvím a zašroubujte je do spodní strany, jak je zobrazeno na obrázku.



- Zarovnejte a vložte varnou desku.

Stlačujte strany varné desky, dokud deska po celém obvodu nedosedne.



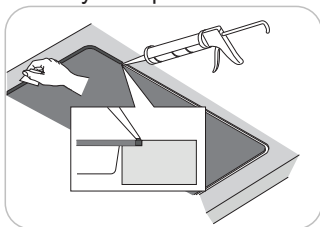
Instalace

- zapuštění

- Po zkontrolování správné polohy varné desky vyplňte mezery mezi pracovní deskou a varnou deskou silikonovým lepidlem.

Silikonovou vrstvu zarovnejte škrabkou

nebo mokrým prstem namočeným do vody s mýdlem, dříve než zatvrdne. Varnou desku nepoužívejte, dokud nebude silikonová vrstva zcela suchá.



- Žlutý/zelený vodič napájecího kabelu musí být připojen k uzemnění napájecího zdroje a polů zařízení.
- Jakékoli dotazy týkající se napájecího kabelu směřujte na poprodejní servis nebo kvalifikovaného technika.
- Připojení je možné těmito způsoby:
Použitím jedné fáze 220-240 V~ (L, N, PE)
Použitím dvou libovolných fází ze třech dispozičních 380-415 V~2N (L1, L2, L3, N, PE)
Spotřebič smí být připojen pouze k 220-240 V ~ mezi fází (fázemi) a středním vodičem.

Chcete-li přejít k připojení, postupujte podle následujících pokynů:

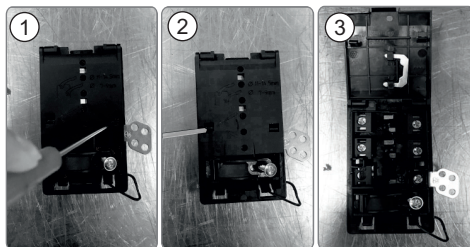
- Před připojením se ujistěte, že je zařízení chráněno vhodnou pojistkou a že je opatřeno vodiči dostatečně velkého průřezu pro normální napájení spotřebiče.
- Otočte varnou desku skleněnou stranou proti pracovní ploše a dbejte na ochranu skla.

V. ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

- Instalace musí odpovídat platným státním normám, směrnícím a vyhláškám
- Výrobce neodpovídá za žádné škody, které byly způsobeny nevhodným nebo nepřiměřeným použitím.

VAROVÁNÍ: Výrobce nezodpovídá za žádné nehody způsobené při používání spotřebiče, který není uzemněn nebo není uzemněn správně, ani za následky takových nehod.

- Před každou elektrickou operací zkontrolujte napájecí napětí, které je uvedené na elektroměru, nastavení jističe, kontinuitu uzemnění zařízení a vhodnost pojistky.
- Připojení spotřebiče k elektrické síti je nutné realizovat s ohledem na jmenovitý výkon spotřebiče. To se realizuje přes svorkovnici přístroje a přípojné místo. Pokud je spotřebič vybaven zástrčkou, musí být nainstalován tak, aby byla zástrčka i zásuvka volně přístupná.



1. Odšroubujte kabelovou svorku.
2. Najděte dva jazyčky umístěné po stranách, položte čepel plochého šroubováku před každý jazyček a stiskněte.
3. Odejměte kryt.

Uvolnění napájecího kabelu:

- Vyměňte šrouby, které drží svorkovnici, která obsahuje zkracovací spojky (klemy) a vodiče napájecího kabelu;
- Vytáhněte napájecí kabel.

Operace nezbytné k připojení spotřebiče:

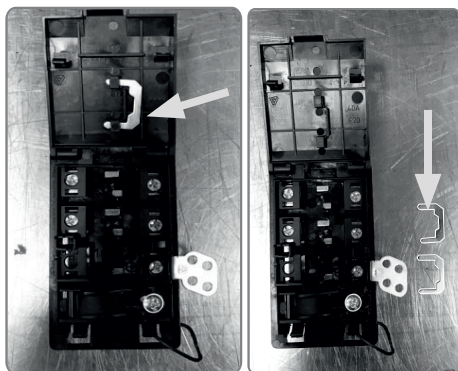
- Zvolte napájecí kabel v souladu s doporučeními uvedenými v tabulce.
- Napájecí kabel přetáhněte do svorky.
- Stáhněte konec každého vodiče

napájecího kabelu na délce 10 mm, přičemž přihlídněte k požadované délce kabelu pro připojení ke svorkovnici.

- V závislosti na zařízení upevněte pomocí zkracovacích propojek (klem), které byste měli mít z prvního kroku, vodič podle obrázku.
- Upevněte kryt.
- Zašroubujte kabelovou svorku.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že jsou šrouby svorkovnice těsně utažené.

Zkracovací propojky

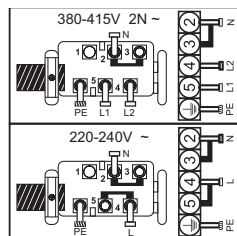


UPOZORNĚNÍ: Bude-li nutné vyměnit napájecí kabel, zapojte dráty podle následujících barev/ kódů:

MODRÁ	střední	(N)
HNĚDÁ / ČERNÁ / ŠEDÁ	fázové	L ₁ L ₂ L ₃
ŽLUTO-ZELENÁ	zemnicí	(⏚)PE

Připojení ke svorkám na svorkovnici

JEDNA FÁZE 220-240 V~	
Kabel HO5V2V2F	3x2,5 mm ²
DVĚ LIBOVOLNÉ FÁZE 380-415 V2N~ ZE TŘECH DISPOZIČNÍCH (L1/2/3, N, PE)	
Kabel HO5V2V2F	4x1,5 mm ²



VI. VHODNÉ NÁDOBÍ

Použití kvalitního nádobí je rozhodující pro získání nejlepšího výkonu z varné desky



- **Vždy používejte kvalitní nádobí s dokonale plochým a silným dnem:** používání tohoto typu nádobí zabrání vytváření horkých míst, které způsobují přilnutí potravin. Silné kovové hrnce a pánve zajistí rovnoměrné rozložení tepla.
- **Zajistěte, aby dno hrnce nebo pánve bylo suché:** pokud plníte nádoby tekutinou nebo používáte tekutinu, která byla uložena v ledničce, tak se před umístěním nádoby na varnou desku ujistěte, že dno nádoby je zcela suché. To pomůže zamezit znečištění varné desky.
- **Používejte nádoby, jejichž průměr je dostatečně široký** na to, aby zcela zakryly povrchovou jednotku: velikost pánve by neměla být menší než plocha ohřevu. Pokud je o něco širší, je to zárukou využití energie s maximální účinností.

VOLBA NÁDOBÍ

Následující informace vám pomohou vybrat nádobí, které zajistí dobrý výkon.

Nerezová ocel: výrazně doporučeno.

Obzvláště dobré se sendvičovým dnem. Sendvičové dno spojuje výhody nerezové oceli (vzhled, odolnost a stabilita) s výhodami hliníku nebo mědi (vedení tepla, rovnoměrné rozložení tepla).

Hliník: doporučuje se. Vyšší hmotnost. Dobrá vodivost. Hliníkové zbytky někdy vypadají jako škrábance na varné desce, ale lze je odstranit okamžitým vyčištěním. Vzhledem k nízkému bodu tavení by se neměl používat tenký hliník.

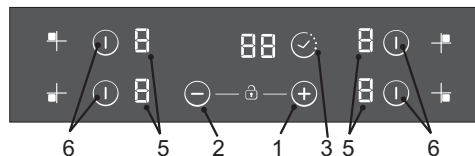
Litina: použitelná. Nedoporučuje se. Nízký výkon. Může povrch poškrábat.

Měděné dno / kamenina: doporučuje se. Vyšší hmotnost. Dobrý výkon, ale měď může zanechat zbytky, které mohou vypadat jako škrábance. Tyto zbytky lze odstranit, pokud varnou desku okamžitě vyčistíte. Nenechávejte však tyto hrnce vařit nasucho. Přehřátý kov se může ke skleněným varným deskám přilepit. Přehřátý měděný hrnec zanechá zbytky, které varnou desku trvale poskvrní.

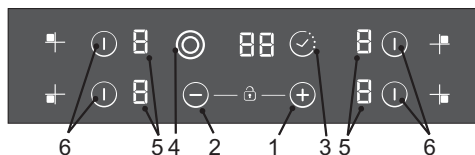
Porcelán / smalt: Dobrý výkon pouze s tenkým, hladkým a plochým dnem.

Sklo-keramika: nedoporučuje se. Nízký výkon. Může povrch poškrábat.

Dotykový ovládací panel ETA67909



ETA67919



1. Zvýšení výkonu
2. Snížení výkonu
3. Časovač
4. Kontrolka přídavné varné zóny
5. Kontrolka programování varné zóny
6. Výběr zóny

VIII. POUŽITÍ

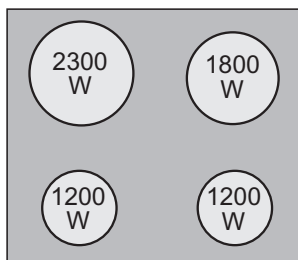
Jak zvolit stupeň řízení výkonu

Prostřednictvím funkce "Řízení výkonu" může uživatel nastavit maximální výkon, kterého může varná deska dosáhnout. Funkce řízení výkonu je k dispozici pouze během prvních 30 sekund po zapnutí varné desky. Toto nastavení lze opakovat tak, že krátkodobě přerušíte dodávku elektřiny do varné desky, například vypnutím jističů. Při nastavení požadovaného maximálního výkonu varná deska automaticky upravuje rozdělení výkonu (své spotřeby) do různých varných zón tak, aby nastavený limit nikdy nebyl překročen. Z tohoto vyplývá schopnost současně aktivně využívat všechny zóny, aniž by docházelo k problémům s přetížením přípojného místa a jističích prvků. Zákazník může nastavit maximální výkon varné desky mezi 2,5 kW a příslušným maximálním výkonem varné desky (ten se může lišit podle modelu) (pokud je například maximální výkon varné desky 6,5 kW, lze nastavit hodnotu maximálního výkonu mezi 2,5 kW a 6,5 kW). Po zakoupení je varná deska nastavena na maximální výkon. Po připojení spotřebiče k elektrickému

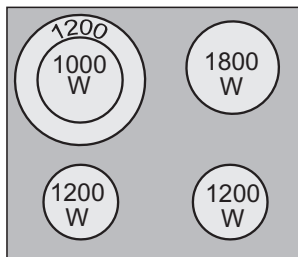
VII. POPIS VÝROBKU

Výkon jednotlivých plotýnek

ETA67909

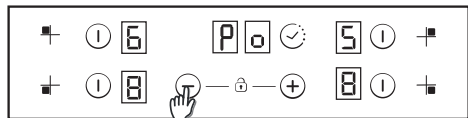


ETA67919

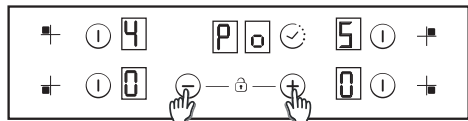


napájení můžete do 30 sekund nastavit stupeň výkonu podle níže uvedených bodů:

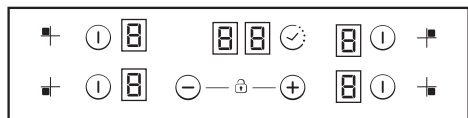
- 1 - Zapněte varnou desku.
- 2 - Počkejte, než se dokončí inicializace dotykového ovládání.
- 3 - Než uplyne 30 sekund, na 5 sekund stiskněte tlačítko .
- 4 - Potom se na displeji zobrazí hlášení.



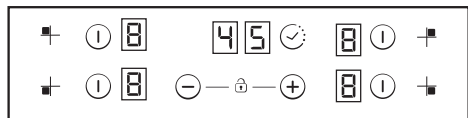
- 5 - Pomocí tlačítek  a  lze upravovat hodnotu řízení výkonu. V tomto příkladu se jedná o hodnotu mezi 6500 a 2500W. Až vyberete požadovanou hodnotu, na 5 sekund současně stiskněte tlačítka  a .



- 6 - Po dokončení tohoto postupu se ozve dlouhý tón a provede se reset. Znovu se aktivuje spouštěcí postup.

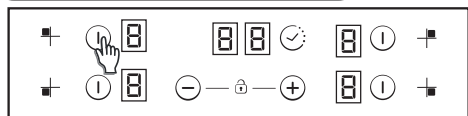


- 7 - Po spuštění se bude na displeji časovač zobrazovat řízení výkonu v režimu ECO.



Potom dotykové ovládání nedovolí žádnou kombinaci, která by překročila tento limit Eco.

Zapnutí/vypnutí zóny ohřevu



Pro zapnutí plotýnky podržte stisknutou zónu kterékoli plotýnky po dobu 4 s. Zazní dlouhý tón a na místě číslice cílové zóny se objeví hodnota . Tato číslice označuje úroveň výkonu.

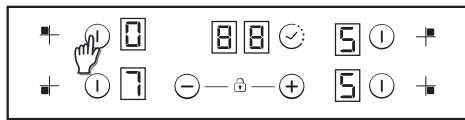
- 1 - Je-li nějaký stupeň vaření v poloze , displej se po 10 sekundách automaticky vypne a zazní tón vypnutí zóny.
- 2 - Pokud na displeji, který je zapnutý, avšak v poloze , svítí indikátor zbytkového tepla, bude blikat .
- 3 - Je-li aktivní funkce zámku, nelze zónu zapnout.

Pro vypnutí plotýnky podržte stisknutou zónu kterékoli plotýnky po dobu 1,2 s. Zazní tři krátký tón a na místě číslice cílové zóny se neobjeví nic nebo se objeví hodnota , pokud je na plotýnce zbytkové teplo. Zóna bude vypnutá.

- 1 - Je-li nějaký stupeň vaření v poloze , displej se po 10 sekundách automaticky vypne a zazní tón vypnutí zóny.
- 2 - Pokud na displeji, který je vypnutý, svítí indikátor zbytkového tepla, zobrazí se .
- 3 - Zónu lze vypnout, i pokud je aktivní funkce zámku.
- 4 - Je-li aktivní pouze jedna plotýnka a tu vypnete, zazní čtyři krátké tóny, která značí, že je celá varná deska vypnutá.

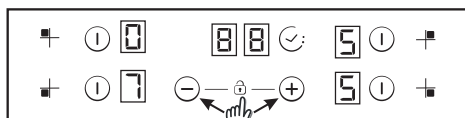
Výběr zóny

Když je zóna zapnutá, osvětlení nezvolených zón má nižší intenzitu než těch, které jsou zapnuté.



Je-li zapnutá pouze jedna zóna, je již zvolena automaticky, aniž by bylo nutné krátce stisknout (na 1,5 s) tlačítko výběru.

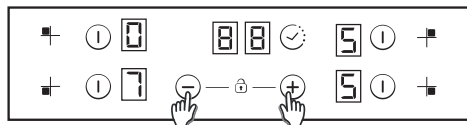
Zvýšení / snížení úrovně výkonu



Krátkým stisknutím tlačítek $\oplus$ a $\ominus$ zvýšíte nebo snížíte výkon. Změna je signalizována prostřednictvím změny číslice u zvolených zón: 0 1 2 3 4 5 ... 9 P

- 1 - V případě dlouhého stisknutí tlačítek $\oplus$ nebo $\ominus$ se výkon zvyšuje nebo snižuje rychle. V případě rychlého zvyšování se výkon zastaví na 9 a vyšší výkon vyžaduje další krátké stisknutí tlačítka $\oplus$. Během rychlého zvyšování nebo snižování výkonu nezazní žádný zvukový signál.
- 2 - Jakmile dosáhnete úrovně výkonu P, opětovné stisknutí tlačítka $\oplus$ nezmění úroveň výkonu na 9. Jakmile dosáhnete úrovně výkonu P, opětovné stisknutí tlačítka - nezmění úroveň výkonu na P.
- 3 - Pokud je zóna vypnutá s úrovní výkonu 0, pak v případě, že je horká, bude blikat 0. Po 10 vteřinách 0 zmizí a na displeji se již bez blikání objeví písmeno H.

Možnost dětské pojistky



Tento krok provedete současným stisknutím tlačítek $\oplus$ a $\ominus$. Poté, kdykoli se dotknete tlačítka, na displeji se zobrazí L po dobu 2 sekund. Ohřev zůstane beze změny.

Přejete-li si dětskou pojistku deaktivovat, opakujte výše popsany postup. Poté zazní krátký tón a na displeji se zobrazí písmeno n. Varná deska zůstane odemknutá.

Poznámka: Automatická dětská pojistka se zapne 15 minut po celkovém vypnutí varné desky. Tato funkce se spustí automaticky, ale je nezbytné ji nejprve naprogramovat. Viz bod Uživatelské nastavení.

Dvojitá zóna (jen u modelu ETA679190000)

Přejete-li si zapnout dvojitou rozšiřovací plotýnku, musí již být přidružená hlavní zóna zapnutá a uvedená úroveň výkonu musí být vyšší než 0.

Zapnutí dvojité zóny

- První krátké stisknutí tlačítka rozšíření zapne rozšiřovací plotýnku. Pokud je rozšiřovací plotýnka zapnutá, rozsvítí se kontrolka nad tlačítkem rozšíření.
- Druhé krátké stisknutí tlačítka rozšíření vypne rozšiřovací plotýnku.
- Krátký tón zazní při každém stisknutí tlačítka rozšíření.

Zabezpečení proti přetečení

Něco (předmět nebo tekutina) se dotýká jakéhokoli tlačítka po dobu delší než 5 s. Ozvou se 2 krátké tóny a 1 dlouhý tón každých 30 s při současném stisknutí tlačítka. Varná deska se vypne. Po dobu tohoto problému bude symbol — neustále blikat.

Časovač

Funkci časovače lze aktivovat jeho vlastním tlačítkem nebo současným dotykem tlačítek $\oplus$ a $\ominus$. V obou případech je nutné zvolit plotýnku a její úroveň výkonu musí být vyšší než 0.

V časované zóně se objeví statické t. A na místě číslic vyhrazených pro časovač se objeví 00.

- Čas časovače lze nastavit pomocí tlačítek $\oplus$ a $\ominus$. Při změně času nezazní zvukový signál.
- Současným stisknutím tlačítek $\oplus$ a $\ominus$ časovač se časovač zruší (přejde na 00).
- Pokud tlačítka časovače $\oplus$ nebo $\ominus$ zůstanou stisknuta po delší dobu, dojde k rychlému nastavení.
- Při nastavování časovače lze přejít z 00 na 99 pomocí tlačítka $\ominus$ a 99 na 00 pomocí tlačítka $\oplus$.
- Maximální doba je 99 minut.
- Když čas vyprší a varná deska bude vydávat zvukový signál, stiskněte jakékoli tlačítko, časovače a odpočítávání se vypnou.
- Čas časovače lze změnit i během odpočítávání.
- Výkon časované zóny lze změnit bez vlivu na programování časovače.

- Poslední minuta se odpočítává po sekundách (u některých možností je to viditelné pouze v případě, že zadáme programování časovače během poslední minuty odpočtu).
- Stisknutí tlačítka časovače bez zvolení konkrétní zóny, pokud není časovaná žádná zóna, nebude mít žádný účinek.
- Stisknutí tlačítka časovače bez zvolení konkrétní zóny, pokud je odpočítáváno několik zón, způsobí, že se pomocí číslíc zobrazí časy jeden po druhém s tím, že se zobrazuje čas plotýnky, na jejímž displeji je tečka.
- Případně se v časované zóně zobrazí výkon (5s) a (0,5s). Zbývajíc čas se zobrazí na místě číslíc vyhrazených pro časovač. Je-li časováno několik zón, zobrazí se nejkratší zbývajíc čas a v příslušné zóně se zobrazí tečka.

Kontrolka zbytkového tepla

(u sálavých ohřívaců -> vypočteno)

Stejně kontrolky lze také použít pro oznamování „zbytkového tepla“. Pro tento účel je nutné definovat harmonogram: Doba zbytkového tepla=f (úroveň výkonu, doba spuštění).

Když je teplota na skleněném povrchu varné desky vyšší než 65 °C (teoretická hodnota), bude to zobrazeno na příslušném displeji pomocí hodnoty H.

Aby se vygenerovala teplota vyšší než 65 °C, musí být topný článek v provozu po určitou dobu, přičemž tato doba závisí na úrovni výkonu. Jakmile tato doba uplyne, po vypnutí topného článku se zobrazí upozornění na zbytkové teplo.

Funkce automatického bezpečnostního vypnutí

Pokud po předem nastavenou dobu nedojde ke změně úrovně výkonu, příslušná plotýnka se automaticky vypne. Maximální doba, po kterou může plotýnka zůstat zapnutá, závisí na zvolené úrovni vaření.

Stupeň výkonu	Max. doba spuštění (hodiny)
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	2
P	2

POZNÁMKA: Pokud dojde při provozu s nejvyššími úrovněmi výkonu k přehřátí, ovládání varné desky automaticky změní úroveň výkonu, aby tak chránilo varnou desku před přehřátím.

IX. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

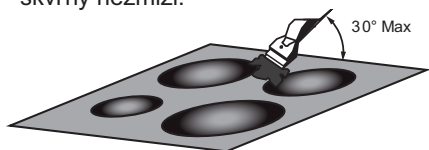
- Před prováděním jakékoliv údržby na varné desce ji nechte nejprve vychladnout.
- Používejte pouze výrobky (krémy a škrabky), které jsou speciálně určené pro sklokeramické povrchy. Jsou k dostání v příslušných obchodech.
- Vyhněte se rozlití, protože vše, co spadne na plochu varné desky, se rychle spálí a čištění pak bude obtížnější.
- Doporučuje se udržovat v dostatečné vzdálenosti od varné desky všechny látky, které se mohou roztavit, jako jsou například plastové předměty, cukr nebo výrobky na bázi cukru.

Běžná údržba:

- Umístěte na povrch varné desky několik kapek speciálního čisticího prostředku.
- Nečistoty odstraňujte pomocí měkkého hadříku nebo mírně navlhčeného kuchyňského papíru.
- Utírejte měkkým hadříkem nebo suchým kuchyňským papírem dokud povrch nebude čistý.

V případě odolných skvrny:

- Umístěte na povrch několik kapek speciální čisticí kapaliny.
- Oškrábejte je škrabkou, kterou držte k varné desce pod úhlem 30° dokud skvrny nezmizí.



- Nikdy nenechávejte škrabku s žiletkou v dosahu dětí.
- Utírejte měkkým hadříkem nebo suchým kuchyňským papírem dokud povrch nebude čistý.
- V případě potřeby postup opakujte.

Několik poznámek

- Časté čištění zanechává ochrannou vrstvu, která je nezbytná k ochraně před poškrábáním a opotřebením. Před opětovným použitím varné desky se ujistěte, že je povrch čistý.
- Chcete-li odstranit skvrny způsobené vodou, použijte několik kapek bílého octa nebo citronové šťávy. Pak utřete absorpčním papírem a několika kapkami speciální čisticí kapaliny.
- Sklokeramický povrch je odolný vůči poškrábání od nádob s plochým dnem, nicméně je vždy vhodné je při přesunu z jedné zóny do druhé zvednout.
- Nepoužívejte příliš mokrou houbu.
- Nikdy nepoužívejte nůž ani šroubovák.
- Nikdy nepoužívejte abrazivní přípravky ani prací prášky.

PŘÍPADNÁ ZMĚNA BARVY

sklokeramického povrchu nemá vliv na jeho provoz ani na stabilitu povrchu. Takové zbarvení je většinou výsledkem zbytků spálených potravin nebo používání nádoby z materiálů, jako je hliník nebo měď. Tyto skvrny se těžko odstraňují

X. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Dříve, než zavoláte servisního technika

Varné zóny mají slabý výkon

Používejte pouze pánve s plochým dnem. Je-li mezi pánví a deskou vidět světlo, zóna nepřenáší správné teplo. Dno pánve by mělo zcela pokrýt průměr zvolené zóny.

Vaření je příliš pomalé

Používáte nevhodné nádoby. Používejte pouze nádoby s plochým dnem, které je těžké a má průměr přinejmenším stejný jako varná zóna.

Malé škrábance nebo oděrky na povrchu skla varné desky

Špatně ji čistíte nebo používáte pánve s hrubou spodní částí. Mezi varnou deskou a spodní část pánve se dostaly částice jako písek nebo sůl. Viz kapitola „ČIŠTĚNÍ“. Před použitím se ujistěte, že spodní část pánve je čistá, a použijte pouze pánve s hladkým dnem. Škrábance lze správným čištěním omezit.

Stopy po kovu

Neposunujte hliníkové nádobí po varné desce. Viz doporučení pro čištění.

Používáte správné materiály, ale skvrny přetrvávají. Používejte žiletku a postupujte podle kapitoly „ČIŠTĚNÍ“.

Tmavé skvrny

Používejte žiletku a postupujte podle kapitoly „ČIŠTĚNÍ“.

Světlé plošky na varné desce

Stopy po hliníkovém nebo měděném nádobí, ale také zbytky minerálů, vody nebo potravin. Lze je odstranit pomocí krémového čisticího prostředku.

Karamelizace nebo roztavený plast na varné desce.

Viz kapitola „ČIŠTĚNÍ“.

Varná deska nefunguje nebo některé zóny nefungují

Zkracovací propojky nejsou správně umístěny na svorkovnici. Ujistěte se, že je správně zapojení. Ovládací panel je uzamčen. Odemkněte varnou desku.

Varná deska nelze vypnout.

Ovládací panel je uzamčen. Odemkněte varnou desku.

Frekvence zapínání/vypínání varných zón

Cykly zapínání a vypínání závisí na požadované úrovni tepla:

- nízká úroveň: krátká doba provozu,
- vysoká úroveň: dlouhá doba provozu.

Varná deska nefunguje.

Zkontrolujte stav pojistek/jističů a zda nedošlo k výpadku proudu.

Varná deska se sama vypne.

Došlo k náhodnému doteku hlavního spínače (tlačítko zapnutí/vypnutí) nebo je na nějakém tlačítku nějaký předmět. Znovu spotřebič zapněte bez předmětu na tlačítkách. Znovu zadejte své nastavení.

F a čísla na displeji

Pokud se na displeji objeví **F** a čísla, spotřebič zjistil závadu. V následující tabulce jsou uvedeny kroky k odstranění problému.

Chybové kódy

Displej	Porucha	Krok
F0	Chyba softwaru dotykového ovládání.	Pokud došlo k chybě, varnou desku odpojte a znovu připojte k napájení. Pokud chyba přetrvává, zavolejte poprodejní servis. Pokud se chyba náhle objeví během běžného provozu, zavolejte poprodejní servis.
Fc	Zóna dotykového ovládání je příliš horká a vypnula všechny plotýnky.	Počkejte, až teplota poklesne. Až teplota dosáhne normální hodnoty, varná deska se automaticky vrátí do původního stavu.
Ft	Může být poškozeno čidlo teploty dotykového ovládání.	Počkejte, až teplota poklesne. Pokud upozornění přetrvává, když teplota dosáhne teploty okolního prostředí, zavolejte poprodejní servis.
FE		
Fb	Nadměrná citlivost na některém tlačítku.	Podívejte se, zda je varná deska správně nainstalovaná. Ujistěte se, že se tlačítka správně dotýkají skleněného povrchu.
FU / FJ	Chyba tlačítek	Tato chyba je automatickou kontrolou tlačítek. Zmizí, když se automatická kontrola navrátí na bezpečnou hodnotu. Pokud chyba přetrvává, zavolejte poprodejní servis.
FA		
FC / Fd		
Fr	Chyba bezpečnosti relé	Problém může být u kteréhokoli reléového článku. Odpojte varnou desku od napájení, chvíli počkejte a znovu ji připojte. Pokud chyba přetrvává, zavolejte poprodejní servis.

- Pokud nelze zjistit vadu, vypněte zařízení, neupravujte ho a zavolejte servisní středisko

XI. TECHNICKÉ INFORMACE

- Technické informace se nacházejí na Typovém štítku uvnitř spotřebiče (eventuálně na jeho zadní straně) a na energetickém štítku.
- „Informační list“ a „Návod k použití“ najdete ke stažení na stránkách: www.eta.cz.
- QR kód na energetickém štítku, dodaném se spotřebičem, poskytuje webový odkaz na informace, týkající se specifikace tohoto spotřebiče v EU EPREL databázi.
- Uschovejte energetický štítek společně s uživatelskou příručkou a všemi ostatními dokumenty, dodanými s tímto spotřebičem. Stejně informace v EPREL databázi je také možné najít pomocí odkazu: <https://eprel.ec.europa.eu>
- Název modelu (číslo produktu) najdete na Typovém štítku spotřebiče, a také na energetickém štítku, dodaném se spotřebičem.
- Změna technické specifikace vyhrazena výrobcem.
- Případné další dotazy zasílejte na info@eta.cz

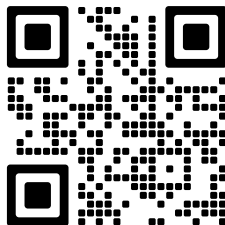
XII. PÉČE O ZÁKAZNÍKA

- Vždy používejte originální náhradní díly.
- Při kontaktování našeho autorizovaného servisu nebo informační linky se ujistěte, že máte k dispozici následující údaje: Název modelu (číslo produktu) a sériové číslo (SN).
- Tyto informace lze najít na Typovém štítku (eventuálně na samostatném štítku v jeho blízkosti).
- Výrobce si vyhrazuje právo změny bez předchozího upozornění.
- Originální náhradní díly pro vybrané konkrétní součásti výrobku jsou k dispozici minimálně 7 nebo 10 let (v závislosti na typu součástí) od uvedení posledního kusu spotřebiče na trh.
- Vyhrazuje si právo na případné změny a chyby v návodu k použití.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince **+420 545 120 545** nebo na internetové adrese www.eta.cz

Informace k reklamaci, opravě výrobků nebo nákupu náhradních dílů naleznete na stránkách www.eta.cz/servis-eu.



eta 679090000, 679190000

Blahoželáme vám ku kúpe novej varnej dosky. Odporúčame vám, aby ste venovali nejaký čas prečítaniu tohto návodu / inštaláčného návodu a plne pochopili, ako správne spotrebič nainštalovať a používať. Prečítajte si všetky pokyny ešte pred použitím spotrebiča a návod si uschovajte pre ďalšiu potrebu.

SK

I. BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- Odporúčame vám, aby ste si návod na inštaláciu a používanie uchovali pre neskoršie použitie a pred inštaláciou varnej dosky si poznačili sériové číslo pre prípad, že by ste potrebovali pomoc popredajného servisu.

VAROVANIE: Spotrebič a jeho prístupné časti sa počas používania zahrievajú. Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli vykurovacích telies. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča, pokiaľ nie sú pod neustálym dohľadom.

VAROVANIE: Používajte iba ochranný kryt varnej dosky navrhnutý výrobcom varného spotrebiča alebo taký, ktorý výrobca spotrebiča uvádza ako vhodný v návode na použitie, prípadne zabudovaný v spotrebiči. Používanie nevhodných bezpečnostných zábran môže spôsobiť nehody.

VAROVANIE: Varenie na varnej doske s tukom alebo olejom bez dozoru môže byť nebezpečné a spôsobiť požiar. Nikdy sa nepokúšajte uhasiť oheň vodou; vypnite spotrebič a potom plameň zakryte napríklad pokrievkou alebo protipožiarnou dekou.

VAROVANIE: Nebezpečenstvo požiaru: na kotle
Na varnú plochu nič neukladajte.

VAROVANIE: Ak je povrch prasknutý, nedotýkajte sa skla a spotrebič vypnite, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.

- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez dostatočných skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným nebezpečenstvám. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Deti nesmú čistiť spotrebič ani vykonávať údržbu bez dozoru dospeléj osoby.

POZOR:

Na varenie sa musí dohliadať. Krátky proces varenia musí byť pod neustálym dohľadom. Dôrazne odporúčame, aby sa deti nepribližovali k varným zónam, keď sú v prevádzke alebo sú vypnuté, ale svieti indikátor zvyškového tepla, aby sa predišlo riziku vážnych popálenín.

- Tento spotrebič nie je určený na použitie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládaním.
- V prípade, že kvalifikovaný elektrikár odporúča a realizuje pripojenie spotrebiča k zdroju elektrickej energie spôsobom zástrčka - zásuvka, musí zástrčka a zásuvka parametricky zodpovedať hodnotám záťaže (V, W, A) uvedeným na štítiku spotrebiča a musí byť vybavená zapojeným, funkčným a otestovaným uzemňovacím kontaktom. Uzemňovací vodič musí mať žltozelenú farbu. Tieto práce musí bezpodmienečne vykonávať odborník s príslušnou kvalifikáciou na tieto práce a v súlade s platnými štátnymi normami. Potom musí vydať osvedčenie so všetkými údajmi o pripojení spotrebiča k elektrickej sieti.
- Zástrčka a zásuvka musia spĺňať platné normy krajiny inštalácie.
- Pripojenie k zdroju napájania sa môže uskutočniť aj umiestnením viacpólového spínača/vypínača medzi spotrebič a zdroj napájania, ktorý zvládne maximálne pripojené zaťaženie a ktorý je v súlade s platnými predpismi.
- Žlto-zelený uzemňovací kábel by nemal byť prerušený spínačom
- Zásuvka alebo viacpólový vypínač/spínač použitý na pripojenie musí byť pri inštalácii spotrebiča ľahko prístupný.
- Odpojenie môže byť zabezpečené prístupnou zástrčkou alebo zabudovaním viacpólového spínača/vypínača do pevného zapojenia v súlade s pravidlami zapojenia.

- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho autorizovaný servis alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečným situáciám.
- Uzemňovací vodič (žltozelený) musí byť na strane svorkovnice dlhší ako 10 mm. Vnútna časť vodičov musí zodpovedať výkonu, ktorý varná doska absorbuje (uvedenému na štítku).
- Typ napájacieho kábla musí byť HO5V2V2-F.
- Na varnú dosku neodkladajte žiadne kovové predmety, ako sú nože, vidličky, lyžice alebo pokrievky. Mohli by sa zahriať na veľmi vysokú teplotu.
- Na vykurovacie zóny sa nesmie umiestniť hliníková fólia.
- alebo plastové nádoby.
- Varná doska sa musí po každom použití vyčistiť, aby sa na nej nenahromadili nečistoty a mastnota.
- Ak sa takéto nečistoty a mastnota ponechajú na varnej doske, počas používania sa opätovne zahrievajú a spaľujú, čím vytvárajú dym a nepríjemný zápach, nehovoriac o riziku rozšírenia požiaru.
- Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte paru ani vysokotlakový sprej.
- Počas prevádzky a určitý čas po použití sa nedotýkajte tepelných zón.
- Nikdy nepripravujte jedlo priamo na sklokeramickej varnej doske.
- Vždy používajte vhodný riad.
- Kuchynský riad vždy umiestnite do stredu varnej jednotky. Na ovládací panel nič neumiestňujte.
- Varnú dosku nepoužívajte ako pracovnú plochu.
- Nepoužívajte povrch varnej dosky ako dosku na krájanie.
- Nad varnú dosku neumiestňujte ťažké predmety. Ak by na varnú dosku spadli, mohli by ju poškodiť.
- Na varnú dosku neodkladajte žiadne predmety.
- Nepohybujte riadom na varnej doske.
- Na prevádzku spotrebiča pri menovitých frekvenciách nie sú potrebné žiadne ďalšie operácie ani nastavenia.

II. VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA

- **Vyhlasenie o zhode** - Prípojením značky na tento výrobok potvrdzujeme zhodu so všetkými príslušnými európskymi požiadavkami na bezpečnosť, ochranu zdravia a životného prostredia stanovenými v právnych predpisoch, ktoré sa vzťahujú na tento výrobok.
- **Obrázky** v návode sú len ilustračné, v skutočnosti sa výrobok môže v detailoch líšiť
- **Na čistenie** nepoužívajte hrubé alebo abrazívne čistiace prostriedky ani ostré kovové škrabky, pretože môžu poškriabať povrch a spôsobiť rozbitie skla.

III. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

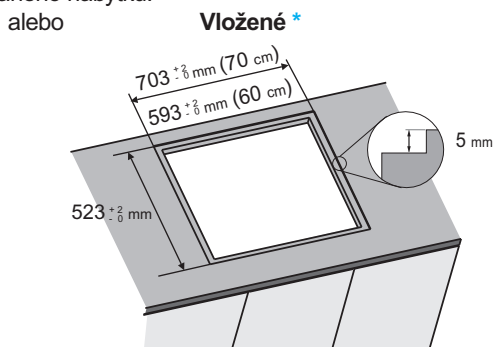
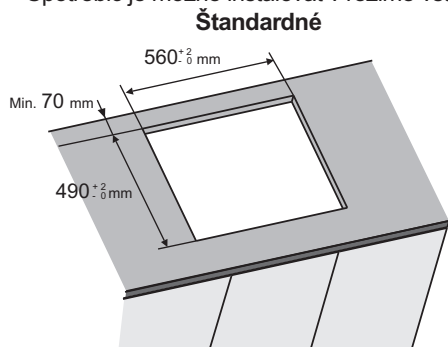


Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (OEEZ). OEEZ obsahuje znečisťujúce látky (ktoré môžu mať negatívny vplyv na životné prostredie). prostredie) a základné komponenty, ktoré sa dajú opätovne použiť. Je potrebné vykonať špeciálne zaobchádzanie s OEEZ na odstránenie a správnu likvidáciu všetkých znečisťujúcich látok a zhodnocovať a recyklovať všetky materiály. Jednotlivci môžu zohrávať dôležitú úlohu pri zabezpečovaní toho, aby sa OEEZ záťaž pre životné prostredie. Je nevyhnutné dodržiavať niekoľko základných pravidiel:

- OEEZ sa nesmie likvidovať ako domový odpad.
- OEEZ sa musí odovzdať na príslušnom zbernom mieste, ktoré spravuje obec alebo autorizované spoločnosti. V mnohých krajinách je zavedený zber OEEZ v domácnostiach. V mnohých krajinách sa OEEZ zbiera v domácnostiach v domácnostiach v mnohých krajinách pri kúpe nového spotrebiča je možné starý spotrebič vrátiť predajcovi, ktorý je povinný bezplatne odobrať kus za kus, ak ide o podobný typ spotrebiča s rovnakou funkciou ako dodaný spotrebič.

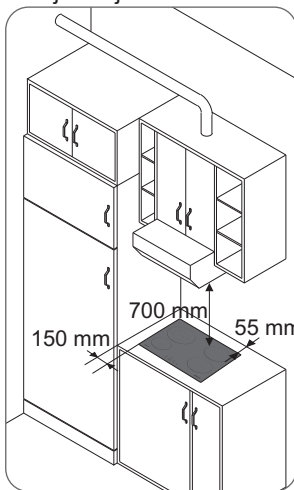
IV. INŠTALÁCIA

- Inštalácia domáceho spotrebiča môže byť komplikovaná operácia, ktorá, ak nie je správne vykonaná, môže vážne ovplyvniť bezpečnosť tovaru, majetku alebo osôb. Z tohto dôvodu musí ju vykonať odborne spôsobilá osoba v súlade s platnými štátnymi technickými predpismi a normy. Realizácia pripojenia spotrebiča k elektrickej sieti je následne sa musí vydať osvedčenie so všetkými potrebnými údajmi a podrobnosťami.
- V prípade, že sa tieto odporúčania ignorujú a inštaláciu vykonáva nekvalifikovaná osoba výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za technické poruchy spotrebiča, bez ohľadu na to, či má za následok škodu na tovare alebo majetku alebo zranenie osôb alebo zvierat.
- Po vybratí obalu sa uistite, že spotrebič nie je poškodený. Inak obráťte sa na popredajný servis predajcu alebo výrobcu.
- Uistite sa, že nábytok, do ktorého sa spotrebič inštaluje, a akýkoľvek príslušný nábytok je sú vyrobené z materiálov, ktoré odolávajú vysokým teplotám (min. 100 °C).
- Okrem toho by sa všetky dekoratívne lamináty mali upevniť pomocou tepelného odolného lepidla.
- Pracovná doska musí mať hrúbku 25-45 mm
- Spotrebič je možné inštalovať v režime vstavaného nábytku:

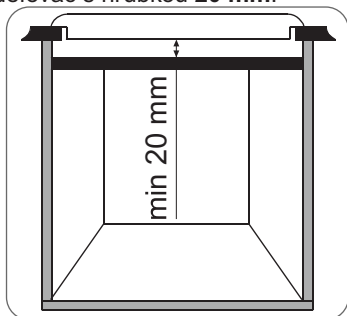


* Vnútročné rozmery obvodu sú rovnaké ako pri štandardnej inštalácii.

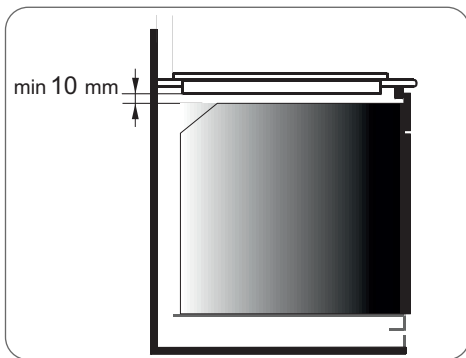
- Medzi varnou doskou a zadnou stenou nechajte medzeru najmenej **55 mm** a medzi varnou doskou a vertikálnym nábytkom alebo stenami na bočnej strane najmenej **150 mm**. Ak je nad varnou doskou inštalovaný nábytok, požadovaná minimálna vzdialenosť je **700 mm**.



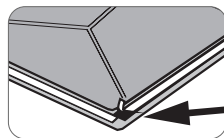
- Pri inštalácii **odsávača pár** nad varnú dosku nastavte požiadavky na inštaláciu odsávača pár, ale v žiadnom prípade nesmie byť vzdialenosť medzi varnou doskou a odsávačom pár kratšia ako **700 mm**.
- Ak susedí spodnú časť varnej dosky s oblasťou, ktorá je bežne prístupná na manipuláciu alebo čistenie, je nutné umiestniť pod spodnú časť varnej dosky oddeľovač s hrúbkou **20 mm**.



- Pri inštalácii rúry pod varnú dosku nie je možné oddeľovač použiť a minimálna vzdialenosť medzi spodnou časťou varnej dosky a rúrou nesmie byť kratšia ako 10 mm. Neinštalujte pod túto varnú dosku rúru bez chladenia. Rúru nainštalujte podľa jej vlastných požiadaviek na inštaláciu.

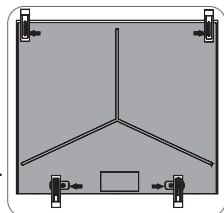
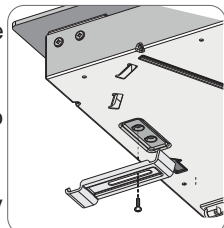


- Vodeodolné tesnenie** je dodávané s varnou doskou. Namontujte tesnenie na spodnú stranu podľa popisu a uistite si, že je správne upevnené, aby ste sa vyhlí úniku do nosného nábytku.



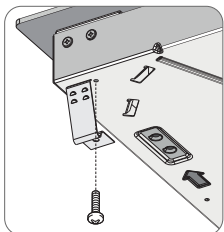
• Normálne upevnenie:

- Vyberte upevňovacie svorky z vrečka s príslušenstvom a zaskrutkujte ich do polohy zobrazenej na spodnej strane. (Nie uťahujte skrutky vo svorkách, mali by sa voľne pohybovať)
- Umiestnite varnú dosku do stredu výrezu.
- Nastavte svorky a úplne ich utiahnite.

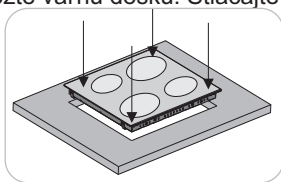


• Rýchle upevnenie:

- (V závislosti od modelu) Vyberte štyri pružiny z vrečka s príslušenstvom a zaskrutkujte ich do spodnej strany, ako je zobrazené na obrázku.



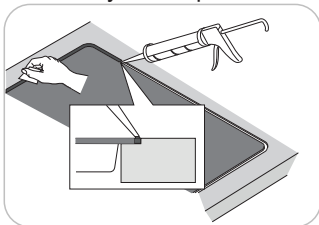
- Zarovnajte a vložte varnú dosku. Stláčajte strany varnej dosky, kým doska po celom obvode nedosadne.



Inštalácia

- zapustenie

- Po skontrolovaní správnej polohy varnej dosky vyplňte medzery medzi pracovnou doskou a varnou doskou silikónovým lepidlom. Silikónovú vrstvu zarovnajte škrabkou alebo mokrým prstom namočeným do vody s mydlom, skôr než zatvrdne. Varnú dosku nepoužívajte, kým nebude silikónová vrstva úplne suchá.



V. ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

- Inštalácia musí zodpovedať platným štátnym normám, smerniciam a vyhláškam
- Výrobca nezodpovedá za žiadne škody, ktoré boli spôsobené nevhodným alebo neprimeraným použitím.

VAROVANIE: Výrobca nezodpovedá za žiadne nehody spôsobené pri používaní spotrebiča, ktorý nie je uzemnený alebo nie je uzemnený správne, ani za následky takýchto nehôd.

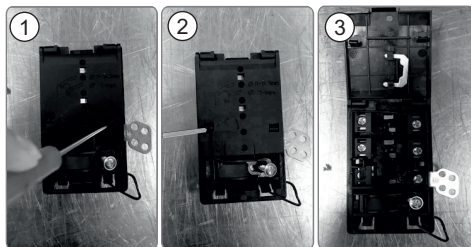
- Pred každou elektrickou operáciou skontrolujte napájacie napätie, ktoré je uvedené na elektromeru, nastavenie ističa, kontinuitu uzemnenie zariadenia a vhodnosť poistky.
- Pripojenie spotrebiča k elektrickej sieti je nutné realizovať s ohľadom na menovitý výkon spotrebiča. To sa realizuje cez svorkovnicu prístroja a prípojné miesto. Pokiaľ je spotrebič vybavený zástrčkou, musí

byť nainštalovaný tak, aby bola zástrčka aj zásuvka voľne prístupná.

- Žltý/zelený vodič napájacieho kábla musí byť pripojený k uzemneniu napájacieho zdroje a pólov zariadenia.
- Akékoľvek otázky týkajúce sa napájacieho kábla smerujte na popredajný servis alebo kvalifikovaného technika.
- Pripojenie je možné týmito spôsobmi: Použitím jednej fázy 220-240 V~ (L, N, PE) Použitím dvoch ľubovoľných fáz z troch dispozičných 380-415 V~2N (L1, L2, L3, N, PE). Spotrebič smie byť pripojený iba k 220-240 V ~ medzi fázou (fázami) a strednom vodičom.

Ak chcete prejsť na pripojenie, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Pred pripojením sa uistite, že je zariadenie chránené vhodnou poistkou a že je opatrené vodičmi dostatočne veľkého prierezu pre normálne napájanie spotrebiča.
- Otočte varnú dosku sklenenou stranou proti pracovnej ploche a dbajte na ochranu skla.



1. Odskrutkujte káblovú svorku.
2. Nájdite dva jazyčky umiestnené po stranách, položte čepeľ plochého skrutkovača pred každý jazyček a stlačte.
3. Odstráňte kryt.

Uvoľnenie napájacieho kábla:

- Vyberte skrutky, ktoré držia svorkovnicu, ktorá obsahuje skracovacie spojky (klemy) a vodiče napájacieho kábla;
- Vytiahnite napájací kábel.

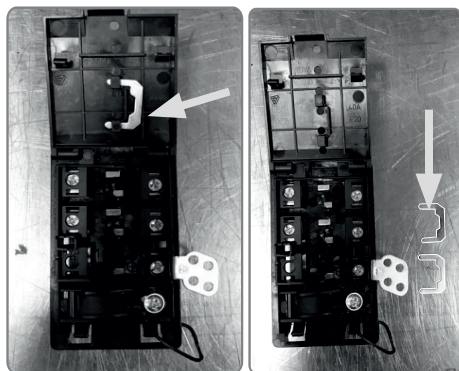
Operácie nevyhnutné na pripojenie spotrebiča:

- Zvoľte napájací kábel v súlade s odporúčaniami uvedenými v tabuľke.

- Napájací kábel pretiahnite do svorky.
- Stiahnite koniec každého vodiča napájacieho kábla na dĺžke 10 mm, pričom prihladnete na požadovanú dĺžku kábla pre pripojenie ku svorkovnici.
- V závislosti na zariadení upevnite pomocou skracovacích prepajok (klem), ktoré by ste mali mať z prvého kroku, vodič podľa obrázku.
- Upevnite kryt.
- Zaskrutkujte káblovú svorku.

POZNÁMKA: Uistite sa, že sú skrutky svorkovnice tesne utiahnuté.

Skracovacie prepajky

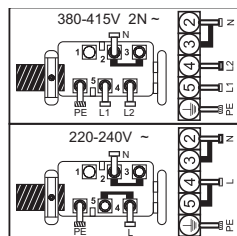


UPOZORNENIE: Ak bude nutné vymeniť napájací kábel, zapojte drôty podľa nasledujúcich farieb/ kódov:

MODRÁ	stredný	(N)
HNEDÁ / ČIERNÁ / ŠEDÁ	fázové	L ₁ L ₂ L ₃
ŽLUTO-ZELENÝ	zemiaci	(⊕)PE

Pripojenie k svorkám na svorkovnici

JEDNA FÁZA 220-240 V~	
Kabel HO5V2V2F	3x2,5 mm ²
DVE ĽUBOVOLNEJ FÁZY 380-415 V2N~ Z TROCH DISPOZIČNÝCH (L1/2/3, N, PE)	
Kabel HO5V2V2F	4x1,5 mm ²



VI. VHODNÝ RIAD

Použitie kvalitného riadu je rozhodujúce pre získanie najlepšieho výkonu z varnej dosky.



- **Vždy používajte kvalitný riad s dokonale plochým a silným dnom:** používanie tohto typu riadu zabráni vytváraniu horúcich miest, ktoré spôsobujú prilnutie potravín. Silné kovové hrnce a panvice zaistia rovnomerné rozloženie tepla.
- **Zaistíte, aby dno hrnce alebo panvice bolo suché:** ak plníte nádoby tekutinou alebo používate tekutinu, ktorá bola uložená v chladničke, tak sa pred umiestnením nádoby na varnú dosku uistite, že dno nádoby je úplne suché. To pomôže zamedziť znečisteniu varnej dosky.
- **Používajte nádoby, ktorých priemer je dostatočne široký** na to, aby úplne zakryli povrchovú jednotku: veľkosť panvice by nemala byť menšia ako plocha ohrevu. Pokiaľ je o niečo širší, je to zárukou využitia energie s maximálnou účinnosťou.

VOĽBA RIADU

Nasledujúce informácie vám pomôžu vybrať riad, ktorý zaistí dobrý výkon.

Nerezová oceľ: výrazne odporúčané.

Obzvlášť dobré so sendvičovým dnom. Sendvičové dno spája výhody nerezovej ocele (vzhľad, odolnosť a stabilita) s výhodami hliníka alebo medi (vedenie

tepla, rovnomerné rozloženie tepla).

Hliník: odporúča sa. Vyššia hmotnosť.

Dobrá vodivosť. Hliníkové zvyšky niekedy vyzerajú ako škrabance na varnej doske, ale je možné ich odstrániť okamžitým vyčistením. Vzhľadom na nízky bod tavenia by sa nemal používať tenký hliník.

Liatina: použiteľná. Neodporúča sa. Nízky výkon. Môže povrch poškriabať.

Medené dno / kamenina: odporúča sa. Vyššia hmotnosť. Dobrý výkon, ale med môže zanechať zvyšky, ktoré môžu vyzeráť ako škrabance. Tieto zvyšky je možné odstrániť, pokiaľ varnú dosku okamžite vyčistíte. Nenechávajte však tieto hrnce variť nasucho. Prehriaty kov sa môže k skleneným varným doskám prilepiť. Prehriaty medený hrniec zanechá zvyšky, ktoré varnú dosku trvalo poškvrnia.

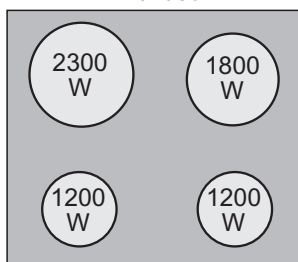
Porcelán / smalt: Dobrý výkon iba s tenkým, hladkým a plochým dnom.

Sklo-keramika: neodporúča sa. Nízky výkon. Môže povrch poškriabať.

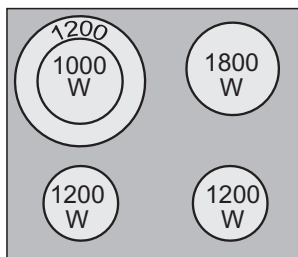
VII. POPIS VÝROBKU

Výkon jednotlivých platničiek

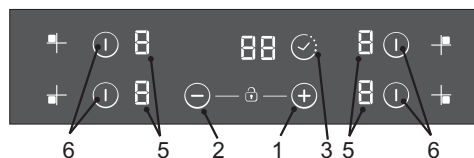
ETA67909



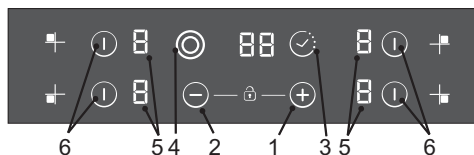
ETA67919



Dotykový ovládací panel ETA67909



ETA67919



1. Zvýšenie výkonu
2. Zníženie výkonu
3. Časovač
4. Kontrolka prídavnej varnej zóny
5. Kontrolka programovania varnej zóny
6. Výber zóny

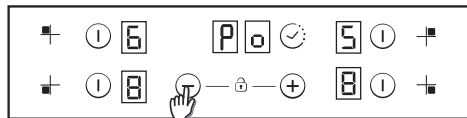
VIII. POUŽITIE

Ako zvoliť stupeň riadenia výkonu

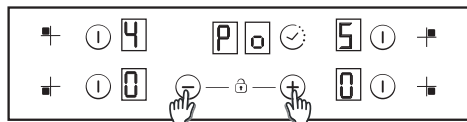
Prostredníctvom funkcie "Riadenie výkonu" môže užívateľ nastaviť maximálny výkon, ktorý môže varná doska dosiahnuť. Funkcia riadenia výkonu je k dispozícii iba počas prvých 30 sekúnd po zapnutí varnej dosky. Toto nastavenie je možné opakovať tak, že krátkodobou prerušíte dodávku elektriny do varnej dosky, napríklad vypnutím ističov. Pri nastavení požadovaného maximálneho výkonu varná doska automaticky upravuje rozdelenie výkonu (svojej spotreby) do rôznych varných zón tak, aby nastavený limit nikdy nebol prekročený. Z tohto vyplýva schopnosť súčasne aktívne využívať všetky zóny bez toho, aby dochádzalo k problémom s preťažением prípojného miesta a istiacich prvkov. Zákazník môže nastaviť maximálny výkon varnej dosky medzi 2,5 kW a príslušným maximálnym výkonom varnej dosky (ten sa môže líšiť podľa modelu) (pokiaľ je napríklad maximálny výkon varnej dosky 6,5 kW, je možné nastaviť hodnotu maximálneho výkonu medzi 2,5 kW a 6,5 kW). Po zakúpení je varná doska nastavená na maximálny výkon. Po

pripojení spotřebiča k elektrickému napájení můžete do 30 sekund nastavit stupeň výkonu podle nižšie uvedených bodov:

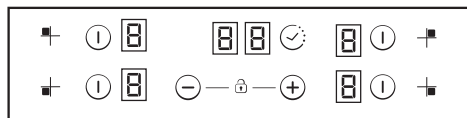
- 1 - Zapnite varnú dosku.
- 2 - Počkajte, kým sa dokončí inicializácia dotykového ovládania.
- 3 - Než uplynie 30 sekúnd, na 5 sekúnd stlačte tlačidlo .
- 4 - Potom sa na displeji zobrazí hlásenie.



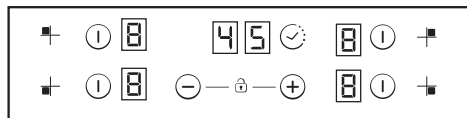
- 5 - Pomocou tlačidiel  a  je možné upravovať hodnotu riadenia výkonu. V tomto prípade sa jedná o hodnotu medzi 6500 a 2500W. Keď vyberiete požadovanú hodnotu, na 5 s súčasne stlačte tlačidlá  a .



- 6 - Po dokončení tohto postupu sa ozve dlhý tón a vykoná sa reset. Znovu sa aktivuje spúšťač postupu.

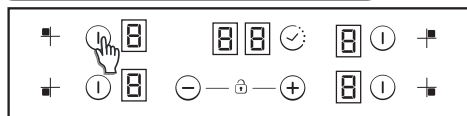


- 7 - Po spustení sa bude na displeji časovača zobrazovať riadenie výkonu v režime ECO.



Potom dotykové ovládanie nedovolí žiadnu kombináciu, ktorá by prekročila tento limit Eco.

Zapnutie/vypnutie zóny ohrevu



Pre zapnutie platničky podržte stlačenú zónu ktorejkoľvek platničky po dobu 4 s. Zaznie dlhý tón a na mieste číslice cieľovej zóny sa objaví hodnota . Táto číslica označuje úroveň výkonu.

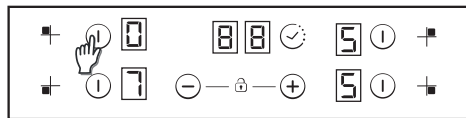
- 1 - Ak je nejaký stupeň varenia v polohe , displej sa po 10 sekundách automaticky vypne a zaznie tón vypnutia zóny.
- 2 - Ak na displeji, ktorý je zapnutý, avšak v polohe , svieti indikátor zvyškového tepla, bude blikať .
- 3 - Ak je aktívna funkcia zámku, nie je možné zónu zapnúť.

Pre vypnutie platničky podržte stlačenú zónu ktorejkoľvek platničky po dobu 1,2 s. Zaznejú tri krátke tóny a na mieste číslice cieľovej zóny sa neobjaví nič alebo sa objaví hodnota , pokiaľ je na platničke zvyškové teplo. Zóna bude vypnutá.

- 1 - Ak je nejaký stupeň varenia v polohe , displej sa po 10 sekundách automaticky vypne a zaznie tón vypnutia zóny.
- 2 - Ak na displeji, ktorý je vypnutý, svieti indikátor zvyškového tepla, zobrazí sa .
- 3 - Zónu je možné vypnúť, aj keď je aktívna funkcia zámku.
- 4 - Ak je aktívna iba jedna platnička a tú vypnete, zaznejú štyri krátke tóny, ktoré značia, že je celá varná doska vypnutá.

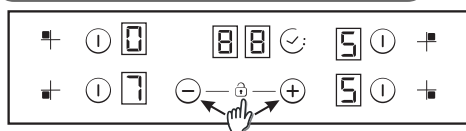
Výber zóny

Keď je zóna zapnutá, osvetlenie nezvolených zón má nižšiu intenzitu ako tých, ktoré sú zapnuté.



Ak je zapnutá iba jedna zóna, je už zvolená automaticky bez toho, aby bolo nutné krátko stlačiť (na 1,5 s) tlačidlo výberu.

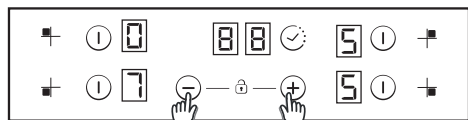
Zvýšenie / zníženie úrovne výkonu



Krátkym stlačením tlačidiel $\oplus$ a $\ominus$ zvýšite alebo znížite výkon. Zmena je signalizovaná prostredníctvom zmeny číslice u zvolených zón: $\square \square 1 2 3 4 5 \dots 9 P$

- 1 - V prípade dlhého stlačenia tlačidiel $\oplus$ alebo $\ominus$ sa výkon zvyšuje alebo znižuje rýchlo. V prípade rýchleho zvyšovania sa výkon zastaví na $\square$ a vyšší výkon vyžaduje ďalšie krátke stlačenie tlačidla $\oplus$. Počas rýchleho zvyšovania alebo znižovania výkonu nezaznie žiadny zvukový signál.
- 2 - Akonáhle dosiahnete úroveň výkonu P, opätovné stlačenie tlačidla $\oplus$ nezmení úroveň výkonu na $\square$. Akonáhle dosiahnete úroveň výkonu $\square$, opätovné stlačenie tlačidla - nezmení úroveň výkonu na $\square$.
- 3 - Ak je zóna vypnutá s úrovňou výkonu $\square$, potom v prípade, že je horúca, bude blikať $\square$. Po $\square$ sekundách $\square$ zmizne a na displeji sa už bez blikania objaví písmeno H .

Možnosť detskej poistky



Tento krok vykonáte súčasným stlačením tlačidiel $\oplus$ a $\ominus$. Potom, kedykoľvek sa dotknete tlačidla, na displejoch sa zobrazí L po dobu 2 sekúnd. Ohrev zostane bez zmeny.

Ak si prajete detskú poistku deaktivovať, opakujte vyššie popísaný postup. Potom zaznie krátky tón a na displeji sa zobrazí písmeno n . Varná doska zostane odomknutá.

Poznámka: Automatická detská poistka sa zapne 15 minút po celkovom vypnutí varnej dosky. Táto funkcia sa spustí automaticky, ale je nevyhnutné ju najprv naprogramovať. Pozri bod Užívateľské nastavenie.

Dvojité zóna (jen u modelu ETA679190000)

Ak si prajete zapnúť dvojité rozširovaciu platničku, musí už byť pridružená hlavná zóna zapnutá a uvedená úroveň výkonu musí byť vyššia ako 0.

Zapnutie dvojitej zóny

- Prvé krátke stlačenie tlačidla rozšírenia zapne rozširovaciu platničku. Ak je rozširovacia platnička zapnutá, rozsvieti sa kontrolka nad tlačidlom rozšírenia.
- Druhé krátke stlačenie tlačidla rozšírenia vypne rozširovaciu platničku.
- Krátky tón zaznie pri každom stlačení tlačidla rozšírenia.

Zabezpečení proti přetečení

Niečo (predmet alebo tekutina) sa dotýka akéhokoľvek tlačidla po dobu dlhšiu ako 5 s. Ozvú sa 2 krátke tóny a 1 dlhý tón každých 30 s pri súčasnom stlačení tlačidla. Varná doska sa vypne. Počas tohto problému bude tento — symbol neustále blikať.

Časovač

Funkciu časovača je možné aktivovať jeho vlastným tlačidlom alebo súčasným dotykom tlačidiel $\oplus$ a $\ominus$. V oboch prípadoch je nutné zvoliť platničku a jej úroveň výkonu musí byť vyššia ako $\square$.

V časovanej zóne sa objaví statické t . A na mieste číslic vyhradených pre časovač sa objaví $\square\square$.

- Čas časovača je možné nastaviť pomocou tlačidiel $\oplus$ a $\ominus$. Pri zmene času nezaznie zvukový signál.
- Súčasným stlačením tlačidiel $\oplus$ a $\ominus$ časovača sa časovač zruší (prejde na $\square\square$).
- Ak tlačidlá časovača $\oplus$ alebo $\ominus$ zostanú stlačené po dlhšiu dobu, dôjde k rýchlemu nastaveniu.
- Pri nastavovaní časovača je možné prejsť z $\square\square$ na $\square\square$ pomocou tlačidla a $\square\square$ na $\square\square$ pomocou tlačidla $\ominus$.
- Maximálna doba je $\square\square$ minút.
- Keď čas vyprší a varná doska bude vydávať zvukový signál, stlačte akékoľvek tlačidlo, časovač a odpočítavanie sa vypnú.
- Čas časovača je možné zmeniť aj počas odpočítavania.
- Výkon časovanej zóny je možné zmeniť bez vplyvu na programovanie časovača.
- Posledná minúta sa odpočítava po sekundách (pri niektorých možnostiach

je to viditeľné iba v prípade, že zadáme programovanie časovača počas poslednej minúty odpočtu).

- Stlačenie tlačidla časovača bez zvolenia konkrétnej zóny, pokiaľ nie je časovaná žiadna zóna, nebude mať žiadny účinok.
- Stlačenie tlačidla časovača bez zvolenia konkrétnej zóny, ak je odpočítavaných niekoľko zón, spôsobí, že sa pomocou číslíc zobrazia časy jeden po druhom s tým, že sa zobrazuje čas platníčky, na ktorej displeji je bodka.
- Prípadne sa v časovanej zóne zobrazí výkon (5s) a (0,5s). Zostávajúci čas sa zobrazí na mieste číslíc vyhradených pre časovač. Ak je časovaných niekoľko zón, zobrazí sa najkratší zostávajúci čas av príslušnej zóne sa zobrazí bodka.

Kontrolka zvyškového tepla

(pri sálavých ohrievačoch -> vypočítané)
Rovnaké kontrolky možno tiež použiť pre oznamovanie „zvyškového tepla“. Pre tento účel je nutné definovať harmonogram: Doba zvyškového tepla = f (úroveň výkonu, doba spustenie).

Keď je teplota na sklenenom povrchu varnej dosky vyššie ako 65 °C (teoretická hodnota), bude to zobrazené na príslušnom displeji pomocou hodnoty H.

Aby sa vygenerovala teplota vyššia ako 65 °C, musí byť vykurovací článok v prevádzke po určitú dobu, pričom táto doba závisí od úrovni výkonu. Akonáhle táto doba uplynie, po vypnutí vykurovacieho článku sa zobrazí upozornenie na zvyškové teplo.

Funkcia automatického bezpečnostného vypnutia

Pokiaľ po vopred nastavenú dobu nedôjde k zmene úrovne výkonu, príslušná platnička sa automaticky vypne. Maximálna doba, počas ktorej môže platnička zostať zapnutá, závisí od zvolenej úrovne varenia.

Stupeň výkonu	Max. doba spustenie (hodiny)
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	2
P	2

POZNÁMKA: Pokiaľ dôjde pri prevádzke s najvyššími úrovňami výkonu k prehriatiu, ovládanie varnej dosky automaticky zmení úroveň výkonu, aby tak chránilo varnú dosku pred prehriatím.

IX. ČISTENIE A ÚDRŽBA

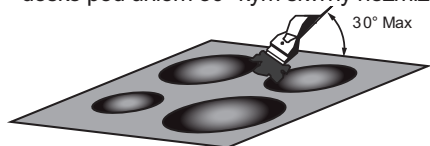
- Pred vykonávaním akejkoľvek údržby na varnej doske ju nechajte najskôr vychladnúť.
- Používajte iba výrobky (krémy a škrabky), ktoré sú špeciálne určené pre sklokeramické povrchy. Sú k dostaniu v príslušných obchodoch.
- Vyhnite sa rozliatiu, pretože všetko, čo spadne na plochu varnej dosky, sa rýchlo spáli a čistenie potom bude ťažšie.
- Odporúča sa udržiavať v dostatočnej vzdialenosti od varnej dosky všetky látky, ktoré sa môžu roztaviť, ako sú napríklad plastové predmety, cukor alebo výrobky na báze cukru.

Běžná údržba:

- Umiestnite na povrch varnej dosky niekoľko kvapiek špeciálneho čistiaceho prostriedku.
- Nečistoty odstraňujte pomocou mäkkej handričky alebo mierne navlhčeného kuchynského papiera.
- Utierajte mäkkou handričkou alebo suchým kuchynským papierom pokiaľ povrch nebude čistý.

V prípade odolných škrvny:

- Umiestnite na povrch niekoľko kvapiek špeciálnej čistiacej kvapaliny.
- Oškrabte ich škrabkou, ktorú držte k varnej doske pod uhlom 30° kým škrvny nezmiznú.



- Nikdy nenechávajte škrabku so žiletkou v dosahu detí.
- Utierajte mäkkou handričkou alebo suchým kuchynským papierom pokiaľ povrch nebude čistý.
- V prípade potreby postup opakujte.

Niekoľko poznámok

- Časté čistenie zanecháva ochrannú vrstvu, ktorá je nevyhnutná na ochranu pred poškriabaním a opotrebovaním. Pred opätovným použitím varnej dosky sa uistite, že je povrch čistý.
- Ak chcete odstrániť škrvny spôsobené vodou, použite niekoľko kvapiek bieleho octu alebo citrónovej šťavy. Potom utrite absorpčným papierom a niekoľkými kvapkami špeciálne čistiace kvapaliny.
- Sklokeramický povrch je odolný voči poškriabaniu od nádob s plochým dnom, avšak je vždy vhodné ich pri presune z jednej zóny do druhej zdvihnúť.
- Nepoužívajte príliš mokrú špongiu.
- Nikdy nepoužívajte nôž ani skrutkovač.
- Nikdy nepoužívajte abrazívne prípravky ani pracie prášky.

PRÍPADNÁ ZMENA FARBY

sklokeramického povrchu nemá vplyv na jeho prevádzku ani na stabilitu povrchu. Takéto sfarbenie je väčšinou výsledkom zvyškov spálených potravín alebo používania nádoby z materiálov, ako je hliník alebo meď. Tieto škrvny sa ľahko odstraňujú

X. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Skôr, než zavoláte servisného technika

Varné zóny majú slabý výkon

Používajte iba panvice s plochým dnom.

Ak je medzi panvicou a doskou vidieť svetlo, zóna neprenáša správne teplo.

Dno panvice by malo úplne pokryť priemer zvolenej zóny.

Varenie je príliš pomalé

Používajte nevhodné nádoby. Používajte iba nádoby s plochým dnom, ktoré je ťažké a má priemer prinajmenšom rovnaký ako varná zóna.

Malé škrabance alebo odreniny na povrchu skla varnej dosky

Zle ju čistíte alebo používate panvice s hrubou spodnou časťou. Medzi varnú dosku a spodnú časť panvice sa dostali častice ako piesok alebo soľ. Pozri kapitolu „ČISTENIE“. Pred použitím sa uistite, že spodná časť panvice je čistá, a používajte iba panvice s hladkým dnom. Škrabance je možné správnym čistením obmedziť.

Stopy po kove

Neposúvajte hliníkový riad po varnej doske. Pozri odporúčanie na čistenie. Používajte správne materiály, ale škrvny pretrvávajú. Používajte žiletku a postupujte podľa kapitoly „ČISTENIE“.

Tmavé škrvny

Používajte žiletku a postupujte podľa kapitoly „ČISTENIE“.

Svetlé plôšky na varnej doske

Stopy po hliníkovom alebo medenom riade, ale aj zvyšky minerálov, vody alebo potravín. Je možné ich odstrániť pomocou krémového čistiaceho prostriedku.

Karamelizácia alebo roztavený plast na varnej doske.

Pozri kapitolu „ČISTENIE“.

Varná doska nefunguje alebo niektoré zóny nefungujú

Skracovacie prepajky nie sú správne umiestnené na svorkovnici. Uistite sa, že je správne zapojenie. Ovládací panel je uzamknutý. Odomknite varnú dosku.

Varná doska sa nedá vypnúť.

Ovládací panel je uzamknutý. Odomknite varnú dosku.

Frekvencia zapínania/vypínania varných zón

Cykly zapínania a vypínania závisia od požadovanej úrovne tepla:

- nízka úroveň: krátka doba prevádzky,
- vysoká úroveň: dlhá doba prevádzky.

Varná doska nefunguje.

Skontrolujte stav poistiek/ističov a či nedošlo k výpadku prúdu.

Varná doska sa sama vypne.

Došlo k náhodnému dotyku hlavného spínača (tlačidlo zapnutia/vypnutia) alebo je na nejakom tlačidle nejaký predmet. Znovu spotrebič zapnite bez predmetu na tlačidlách. Znova zadajte svoje nastavenie.

F a čísla na displeji

Pokiaľ sa na displeji objavia  a čísla, spotrebič zistil závalu. V nasledujúcej tabuľke sú uvedené kroky na odstránenie problému.

Chybové kódy

Displej	Porucha	Krok
F0	Chyba softvéru dotykového ovládanie.	Ak došlo k chybe, varnú dosku odpojte a znovu pripojte k napájaniu. Ak chyba pretrváva, zavolajte popredajný servis. Ak sa chyba náhle objaví počas bežnej prevádzky, zavolajte popredajný servis.
Fc	Zóna dotykového ovládania je príliš horúca a vypne všetky platničky.	Počkajte, kým teplota poklesne. Až teplota dosiahne normálnu hodnotu, varná doska sa automaticky vráti do pôvodného stavu.
Ft	Môže byť poškodený snímač teploty dotykového ovládania.	Počkajte, kým teplota poklesne. Ak upozornenie pretrváva, keď teplota dosiahne teplotu okolitého prostredia, zavolajte popredajný servis.
FE		
Fb	Nadmerná citlivosť na niektorom tlačidle.	Pozrite sa, či je varná doska správne nainštalovaná. Uistite sa, že sa tlačidlá správne dotýkajú skleneného povrchu.
FU / FJ	Chyba tlačidiel.	Táto chyba je automatickou kontrolou tlačidiel. Zmizne, keď sa automatická kontrola vráti na bezpečnú hodnotu. Ak chyba pretrváva, zavolajte popredajný servis.
FA		
FC / Fd		
Fr	Chyba bezpečnosti relé.	Problém môže byť pri ktoromkoľvek reléovom článku. Odpojte varnú dosku od napájania, chvíľku počkajte a znovu ju pripojte. Ak chyba pretrváva, zavolajte popredajný servis.

Pokiaľ nie je možné zistiť vadu, vypnite zariadenie, neupravujte ho a zavolajte servisné stredisko.

XI. TECHNICKÉ DÁTA

- Technické informácie sa nachádzajú na Typovom štítku vo vnútri spotrebiča (eventuálne na jeho zadnej strane) a na energetickom štítku.
- „Informačný list“ a „Návod na použitie“ nájdete k stiahnutiu na stránkach: **www.eta.sk**.
- Uschovajte užívateľskou príručku a všetky ostatné dokumentmi dodané s týmto spotrebičom.
- Názov modelu (číslo produktu) nájdete na Typovom štítku spotrebiča.
- Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.
- Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@eta.cz**.

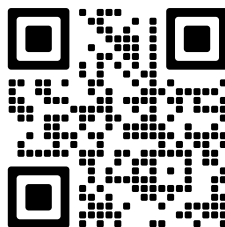
XII. STAROSTLIVOSŤ O ZÁKAZNÍKA A SERVIS

- Vždy používajte originálne náhradné diely.
- Pri kontaktovaní nášho autorizovaného servisu alebo informačnej linky sa uistite, že máte k dispozícii nasledujúce údaje: Názov modelu (číslo produktu) a sériové číslo (SN).
- Tieto informácie môžete nájsť na Typovom štítku (eventuálne na samostatnom štítku v jeho blízkosti).
- Výrobca si vyhradzuje právo zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.
- Originálne náhradné diely pre vybrané konkrétne súčasti výrobku sú k dispozícii minimálne 7 alebo 10 rokov (v závislosti na type súčasti) od uvedenia posledného kusu spotrebiča na trh.
- Vyhradzujeme si právo na prípadné zmeny a chyby v návode na použitie.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke **+420 545 120 545** alebo na internetovej adrese **www.eta.sk**.

Informácie k reklamácii a oprave výrobkov alebo nákupu náhradných dielov nájdete na stránkach **www.eta.cz/servis-eu**.



eta 679090000, 679190000

Congratulations on your purchase of a new cooktop. We recommend you to take some time to read this manual / installation manual and fully understand how to properly install and use the appliance. Read all instructions before using the appliance and keep them for future reference.

I. SAFETY INFORMATION

- We recommend you keep the instructions for installation and use for later reference, and before installing the hob, note its serial number in case you need to get help from the after sales service.

WARNING: the appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements. Children under 8 years of age must be kept away from the appliance unless they are continuously supervised.

WARNING: use only hob guards designed by the Manufacturer of the cooking appliance or indicated by the Manufacturer of the appliance in the instructions for use as suitable or hob guards incorporated in the appliance. The use of inappropriate guards can cause accidents.

WARNING: unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

WARNING: danger of fire: do not store items on the cooking surfaces.

WARNING: if the surface is cracked, do not touch the glass and switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

CAUTION:

the cooking process must be supervised. A short term cooking process has to be supervised continuously. It is strongly recommended to keep children away from the cooking zones while they are in operation or when they are switched off, so long as the residual heat indicator is on, in order to prevent the risks of serious burns.

- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- If present do not stare into halogen lamp hob elements. Connect a plug to the supply cable that is able to bear the voltage, current and load indicated on the tag and having the earth contact. The socket must be suitable for the load indicated on the tag and must be having the earth contact connected and in operation. The earth conductor is yellow-green in color. This operation should be carried out by a suitably qualified professional. In case of incompatibility between the socket and the appliance plug, ask a qualified electrician to substitute the socket with another suitable type.
- The plug and the socket must be conformed to the current norms of the installation country.
- Connection to the power source can also be made by placing an omnipolar breaker between the appliance and the power source that can bear the maximum connected load and that is in line with current legislation.
- The yellow-green earth cable should not be interrupted by the breaker.
- The socket or omnipolar breaker used for the connection should be easily accessible when the appliance is installed.
- The disconnection may be achieved by having the plug accessible or by incorporating a switch in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by Manufacturer, its service agent or similarly qualified people in order to avoid a hazard.
- The earth conductor (yellow-green) must be longer than 10 mm on the terminal block side. The internal conductors section should be appropriate to the power absorbed by the hob (indicated on the tag).
- The type of power cable must be HO5V2V2-F.
- Do not put metallic objects such as knives, forks, spoons or lids on the hob. They could heat up.
- Aluminum foil and plastic pans must not be placed on heating zones.
- After every use, some cleaning of the hob is necessary to prevent the build-up of dirt and grease.
- If left, this is recooked when the hob is used and burns giving off smoke and unpleasant smells, not to mention the risks of fire propagation.
- Never use a steam or high pressure spray to clean the appliance.
- Do not touch the heat zones during operation or for a while after use.
- Never cook food directly on the glass ceramic hob.
- Always use the appropriate cookware.
- Always place the pan in the center of the unit that you are cooking on.
- Do not place anything on control panel.
- Do not use the hob as a working surface.
- Do not use the surface as a cutting board.
- Do not store heavy items above the hob. If they drop onto the hob, they may cause damage.
- Do not use the hob for storage of any items.
- Do not slide cookware across the hob.
- No additional operation/setting is required in order to operate the appliance at the rated frequencies

II. GENERAL WARNINGS

- **Declaration of Conformity** - By placing the mark on this appliance we are assuring  compliance to all European Safety, Health and Environment requirements which are applicable for this product category.
- **The images** in the instructions are for illustration purposes only, the actual product may vary in detail
- Do not use harsh and abrasive cleaners or sharp metal scrapers for cleaning, as they may scratch the surface, resulting in glass breakage

III. PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

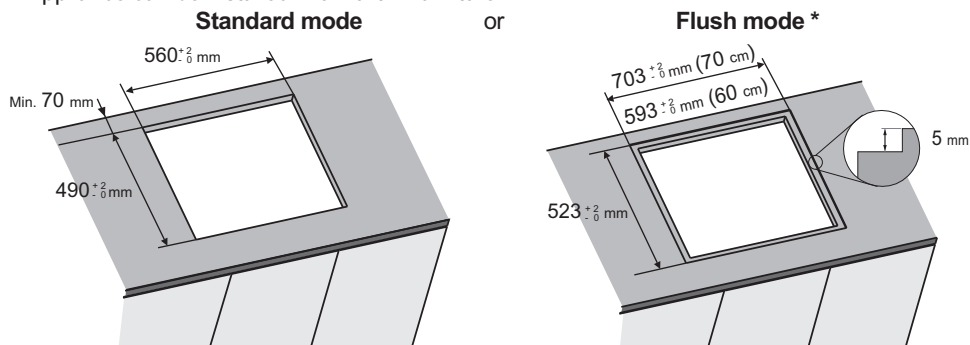


This appliance is marked according to European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). WEEE contains both polluting substances (which can cause negative consequences for the environment) and basic components which can be reused. It is important to have WEEE subjected to specific treatments, in order to remove and dispose properly all pollutants and recover and recycle all materials. Individuals can play an important role in ensuring that the WEEE does not become an environmental issue; it is essential to follow some basic rules:

- WEEE shall not be threatened as household waste.
- WEEE shall be handled over to the relevant collection points managed by the municipality or by registered companies. In many Countries, for large WEEE, home collection could be present.
- In many Countries, when you buy a new appliance, the old one may be returned to the retailer who has to collect it free of charge on a one-to-one basis, as long as the appliance is of equivalent typology and has the same functions as the supplied one.

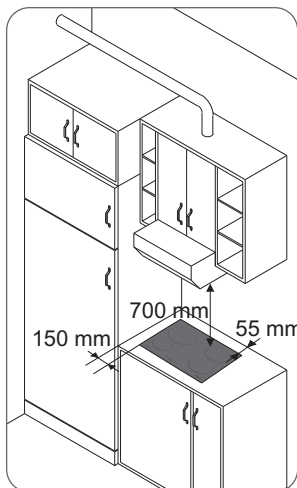
IV. INSTALLATION

- Installing a domestic appliance it is a complicated operation which, if not carried out correctly, can seriously have impact on safety of goods, properties or people. For this reason, it should be carried out by a professionally qualified person in accordance with technical regulations.
- In the event that this advice is ignored and installation is carried out by an unqualified person, the Manufacturer declines all responsibility for any technical failure of the appliance whether or not it results in damage of goods or properties or in injury of people or animals.
- After having removed the packaging please be sure that the appliance it is not damaged, otherwise contact the Retailer or Manufacturer After Sales Service.
- Make sure that the furniture in which the appliance will be fitted and all other furniture in the nearby are made with materials which can withstand high temperatures (min 100 °C).
- In addition, all decorative laminates should be fixed with high-resistance glue.
- Worktop thickness should be between 25 and 45 mm.
- Appliance can be installed in a Built-in furniture in:

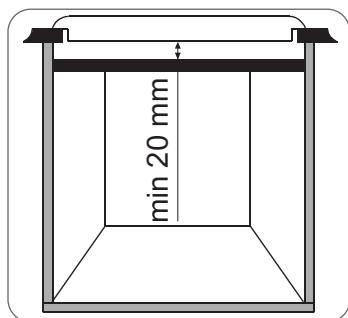


* Inner perimeter dimensions are same with standard installation

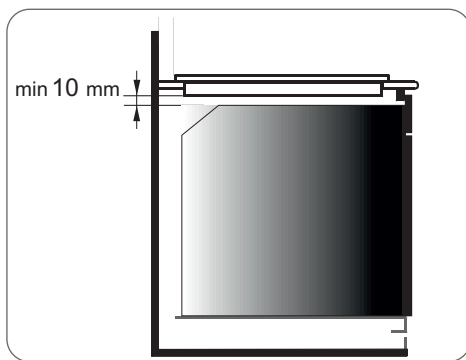
- Leave a distance of at least **55 mm** between the hob and the back wall and of at least **150 mm** between the hob and the vertical furniture or walls in the lateral side. If a furniture is installed above the hob, the minimum distance required is **700 mm**.



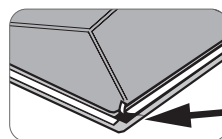
- When installing a hood above the hob, please consult the installation requirements specified for the hood but, in any case, the distance between the hob and the hood must not be lower than **700 mm**.
- If the bottom part of the hob is adjacent to an area normally accessible for handling or cleaning operations, a separator must be put **20 mm** below the bottom part of the hob.



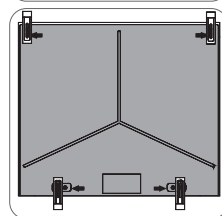
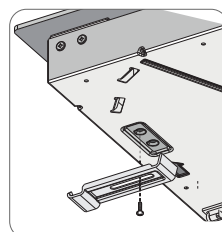
- When installing an oven under the hob, separator must not be put and the minimum distance between the bottom part of the hob and the oven must not be lower than 10 mm. Do not install not cooled oven under this hob and install the oven following its own installation requirements.



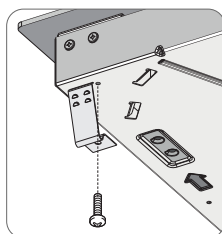
- A watertight **seal** gasket is supplied with the hob. Fit the seal gasket around the bottom hob as described and make sure that it is properly fitted to avoid any leakage into the supporting furniture.



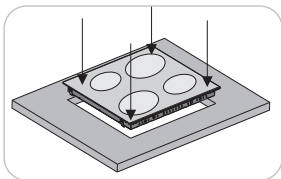
- **Normal Fixing:**
 - Get the fixing clips from accessory bag and screw them into the position shown on bottom box. (Do not tighten the screws to block clips, they should move freely)
 - Insert the hob in center position of cut out.
 - Turn the clips and tighten them fully.



- **Quick Fixing:**
(Depending on model) Get four springs from accessory bag and screw them onto bottom box as shown in figure.

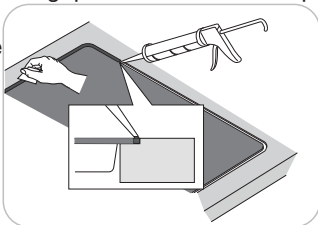


- Center and insert the hob. Press the sides of hob until it is supported around its entire perimeter.



Flush installation

- After checking that the position of the hob is correct fill the gap between the worktop and the hob with silicone adhesive. Flatten the silicone layer with a scraper or with wet finger dampened with water and soap before it forms. Do not use the hob until the silicone layer it is completely dry.



V. ELECTRICAL CONNECTION

- Installation must conform to the standards & directives.
- Manufacturer declines all responsibility for any damage that might be caused by unsuitable or unreasonable use.

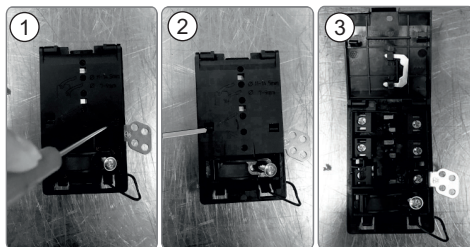
WARNING: Manufacturer cannot be held responsible for any incident or its consequences that may arise during the use of an appliance not linked to the earth, or linked to an earth whose continuity is defective.

- Before any electrical operation, please check the supply tension shown on the electricity meter, the adjustment of the circuit-breaker, the continuity of the connection to earth to the installation and that the fuse is suitable.
- The electrical connection to the installation should be made according to the rated power of the Appliance; this should be made via an Omni pole cut-out switch. If the appliance has a socket outlet, it must be installed so that the socket outlet is accessible.

- The yellow/green wire of the power supply cable must be connected to the earth of both power supply and appliance terminals.
- For any questions regarding power supply cord refer to After Sales Service or a qualified technician.
- The hob can be connected in the following ways: Using single phase 220-240 V~ (L, N, PE). By using any two phases out of the three available 380-415V~2N (L1, L2, L3, N, PE). The appliance may only be connected to 220-240 V ~ between the phase(s) and the neutral conductor.

To proceed to the new connection, please follow below instructions:

- Before making the connection, make sure that the installation is protected by a suitable fuse, and that it is fitted with wires of a large enough section to supply the appliance normally.
- Turn over the hob, glass side against the working top, taking care to protect the glass.



1. Unscrew the cable clamp "1";
2. Find the two tabs located on the sides. Put the blade of a flat screw-driver in front of each tab "2" e "3", push in and press;
3. Remove the cover.

To release the power supply cord:

- Remove the screws retaining the terminal block which contains the shunt bars and the conductors of the supply cord;
- Pull out the supply cord.

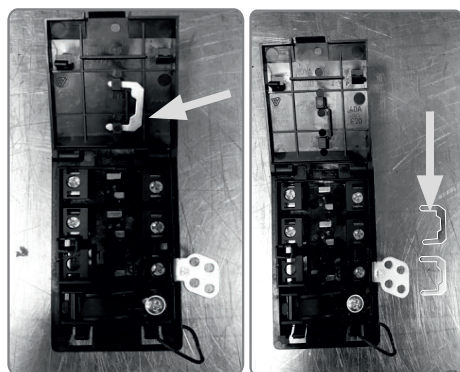
Operations to be carried out to make a new connection:

- Choose the power supply cable in accordance with the recommendations in the table;
- Pass the power supply cable into the clamp;

- Strip the end of each conductor of the supply cord on a 10mm length, by taking in account the requested length of the cord for the connection to the terminal block;
- According to the installation and with the help of shunt bars which you should have recovered in the first operation, fix the conductor as shown on the chart;
- Fix the cover;
- Screw the cable clamp.

NOTE: Make sure the terminal board screws are tight.

Shunt bars

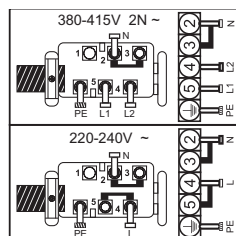


ATTENTION: If it should be necessary to replace the power supply cord, connect the wire in accordance with following colors/codes:

BLUE	Neutral	(N)
BROWN / BLACK / GREY	Live	L ₁ L ₂ L ₃
YELLOW-GREEN	Eart	(⊥) PE

Connection to the terminals on the terminal block

MONOPHASE 220-240 V~	
Cable HO5V2V2F	3x2,5 mm ²
TWO PHASES OUT OF THREE AVAILABLE 380-415 V2N~(L1/2/3, N, PE)	
Kabel HO5V2V2F	4x1,5 mm ²



VI. HOB COOKWARE ADVICE

Using good quality cookware is critical for setting the best performance from your hob.



- **Always use good quality cookware with perfectly flat and thick bases:** using this type of cookware will prevent hot spots that cause food to stick. Thick metal pots and pans will provide an even distribution of heat.
- **Ensure that the base of the pot or pan is dry:** when filling pans with liquid or using one that has been stored in the refrigerator, ensure that the base of the pan is completely dry before placing it on the hob. This will help to avoid staining the hob.
- **Use pans whose diameter is wide enough to completely cover the surface unit:** the size of the pan should be no smaller than the heating area. If it is slightly wider the energy will be used at its maximum efficiency.

THE CHOICE OF COOKWARE

The following information will help you to choose cookware which will give good performance.

Stainless Steel: highly recommended. Especially good with a sandwich clad base. The sandwich base combines the benefits of stainless steel (appearance, durability and stability) with the advantages of aluminium or copper (heat conduction, even heat distribution).

Aluminium: heavy weight recommended.

Good conductivity. Aluminium residues sometimes appear as scratches on the hob, but can be removed if cleaned immediately. Because of its low melting point, thin aluminium should not be used.

Cast Iron: usable, but not recommended.

Poor performance. May scratch the surface.

Copper Bottom / stoneware: heavy weight recommended. Good performance, but copper may leave residues which can appear as scratches. The residues can be removed, as long as the hob is cleaned immediately. However, do not let these pots boil dry. Overheated metal can bond to glass hobs. An overheated copper pot will leave a residue that will permanently stain the hob.

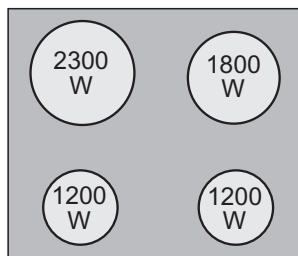
Porcelain / enamel: Good performance only with a thin smooth, flat base.

Glass-ceramic: not recommended. Poor performance. May scratch the surface.

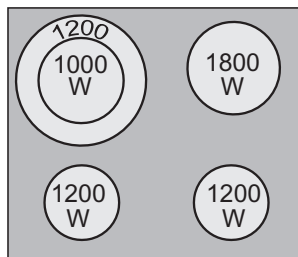
VII. PRODUCT DESCRIPTION

Performance of hotplates

ETA67909

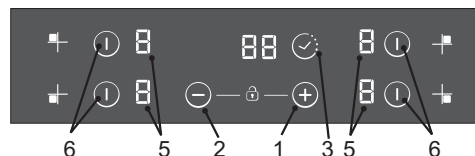


ETA67919

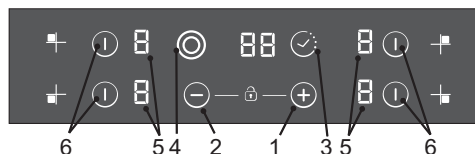


Control panel

ETA67909



ETA67919



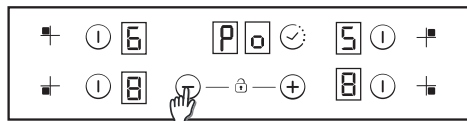
1. Increase power
2. Decrease power
3. Timer
4. Additional cooking zone led
5. Cooking zone programming indicator
6. Selection of the zone

VIII. USE

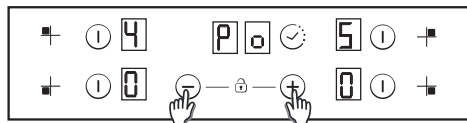
How to choose power management level

Through the "Power management" function, the user can set the maximum power that can be reached by the hob. Power management function is only available during first 30 seconds after switch on the hob. There is even the possibility to repeat this setting switching off and on the power plug. By setting the desired maximum power, the hob automatically adjusts the distribution in the various cooking zones so that this limit is never exceeded; with the added advantage of being able to simultaneously manage all the zones without overload problems. The customer can set the maximum power of hob between 2.5 kW and the maximum related power of the hob (this can change according to the model) (for example if the maximum power of the hob is 6.5 kW. The maximum power level for setting is between 2.5kW and 6.5 kW) At the time of purchase, the hob is set to maximum power. After connecting the appliance to the electrical power, within 30 seconds you can set the power level based on the points shown below:

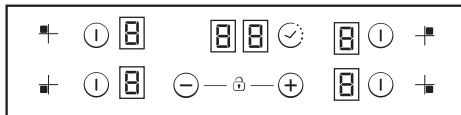
- 1 - Switch on hob.
- 2 - Let touch control finish initialization process.
- 3 - Before pass 30 seconds touch during 5 seconds  key.
- 4 - After this moment, the message will appear on display.



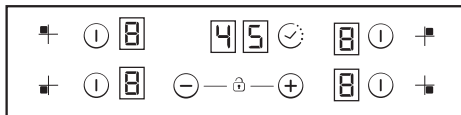
- 5 - Using  and  keys Power management value can be adjusted. In this example case between 6500 and 2500w. When required values selected, touch at the same time  and  keys during 5 seconds.



- 6 - When the process is finished, a long beep is heard and a reset is produced. Start-up process will be generated again.

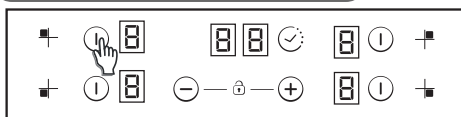


- 7 - After start-up process, the timer display ECO power management will be showed.



After that, touch control won't allow any combination which can exceed this Eco limit.

Switch ON/OFF a heater zone



To switch ON a heater Touch any heater's zone during 400 msec. Long beep will be heard and  value will appear in target zone digit, indicating power level.

- 1 - If any cooking stage is in position  , this display will switch OFF automatically after 10 seconds and the zone OFF sequence will sound.
- 2 - If there is residual heat indication in the display which is ON but in  power,  will appear changing over.
- 3 - If lock function is active you cannot switch ON a zone.

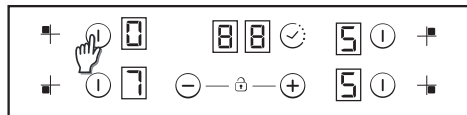
To switch OFF a heater Touch any heater's zone during 1,2 sec. 3 Short beeps will be heard and nothing or "H" value will appear in target zone digit if residual heat exists. Zone will be OFF.

- 1 - If any cooking stage is in position  , this display will switch OFF automatically after 10 seconds and the zone OFF sequence will sound.
- 2 - If there is residual heat indication in the display which is OFF,  will be displayed.

- 3 - Even lock function is active you can switch OFF a zone.
- 4 - If only one heater is active and this one is switched off, 4 Short beep will be heard indicating all cook top is OFF.

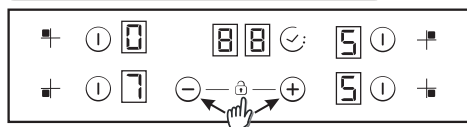
Selecting a zone

When zone is already ON a lower lighting intensity for the not selected zones that are ON is produced.



If only one zone is ON, this zone is already selected by default, without needing to short press (150 msec) over selection key.

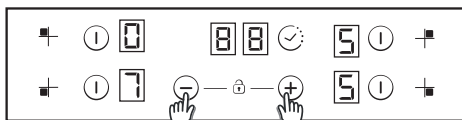
Increase / Decrease power level



With a short press on $\oplus$ or $\ominus$ keys, Increase or decrease power in the selected zones digit: 0 1 2 3 4 5 ... 9 P

- 1 - For Long Presses in $\oplus$ or $\ominus$ keys, power level increases /decreases continuously. With a fast increase, power stops at level 9, and for a higher power another short press is needed on the $\oplus$ key. No beep sound is heard with fast increase / decrease.
- 2 - Once arrived to 9 power level, pressing $\oplus$ key again does not change power level to 9. Once arrived to 0 power level, pressing - key again does not change power level to 0.
- 3 - With a zone ON at 0 power level, if the zone is hot, 0 will blink alternatively. After 10 seconds, 0 will disappear and H letter will appear fixed on display.

Child Lock option



This action will be done when $\oplus$ and $\ominus$ keys were touched at the same time. Then, any time when a key will be touched, displays will show L during 2 sec. heating remains at the same state.

To deactivate Child Lock, follow the same process explained before. Then Short beep will be heard and displays will show n. letter. Hob will remain unlocked.

Note: An automatic child lock will produce in 15 minutes after total Switch OFF of the hob.

Dual zone (only for model ETA679190000)

If you wish to switch on the double expansion plate, the associated main zone must already be switched on and the specified power level must be greater than 0.

Double zone ON

- 1st Short Press on extension key Switches ON extension ring. LED over extension key turns ON if Extension ring is ON.
- Short Press on extension key Switches OFF extension ring.
- Short beep each press on extension key.

Overflow security

Something (an object or a liquid) is pressing any key during more than 5s. 2 Short Beep + 1 Long beep every 30s while the key is pressed. Cook-top will turn OFF —. This symbol will maintain blinking while the matter persist.

Timer

Timer function can be activated with its own key. or by touching the buttons $\oplus$ and $\ominus$ simultaneously. Select the zone to be timed. Power level of the zone greater than 0. Static t is displayed in the zone being timed 00 in the digits reserved for the timer.

- With $\oplus$ or $\ominus$ keys, timer time can be chosen. No Beeps at time change.
- Pressing continuously $\oplus$ and $\ominus$ keys, the timer is cancelled (goes to 00).
- If timer $\oplus$ or $\ominus$ keys is maintained pressed there is quick setting.
- When setting timer time, it is possible to go from 00 to 99 with $\ominus$ key, and from 99 to 00 with $\oplus$ key.
- Maximum time 99 minutes.
- When the time is elapsed and the hob is beeping, press any key and the alarm and digit sequence will end.
- It is possible to adjust the timer time while the timer is previously running.
- Power of timed zone can be modified without consequences on the timer programming.
- Last minute will be displayed by seconds (For Variants only visible if we enter the timer programming while the last minute of the countdown).
- Pressing the Timer key without any selected zone and when no zone is being timed, does nothing.
- Pressing the Timer key without any selected zone and when many zones are being timed, the time shown in time digits changes in a rotatory way, and shows the time whose power display has the decimal point ON.
- Alternatively Power (5s) and (0,5s) is displayed in the zone being timed. Remaining time is displayed in the digits reserved for the timer. If multiple zones are timed, the smallest remaining time is displayed, and the decimal point is displayed in the corresponding zone.

Residual Heat Indicator

The same indicators can be used for “residual heat” indication as well. A time table must be defined on this purpose: Rest Heat time=f (power level, working time). While a temperature on the cook top glass surface is above 65 °C (theory value), this condition will be shown in the associated display, by means of an H.

To generate a temperature above 65 °C a heating element has to be in operation for certain time, this time depends on the power level. Once this time has expired, the residual heat warning will be shown when the heating element is switched off.

Automatic Safety OFF

If the power level is not changed during a preset time, the corresponding heater turns off automatically. The maximum time a heater can stay on, depends on the selected cooking level.

Power level	Max. time on (hours)
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	2
P	2

NOTE: while an overheating situation should occur during the operation of the highest power levels, the Hob control will automatically adjust the power level in order to protect the hob from overheating.

IX. CLEANING AND MAINTENANCE

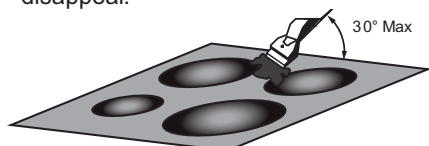
- Before carrying out any maintenance work on the hob, allow it to cool down.
- Only products, (creams and scrapers) specifically designed for aglass ceramic surfaces should be used. They are obtainable from hardware stores.
- Avoid spillages, as anything which falls on to the hob surface will quickly burn and will make cleaning more difficult.
- It is advisable to keep away from the hob all substances which are liable to melt, such as plastic items, sugar, or sugar-based products.

MAINTENANCE:

- Place a few drops of the specialised cleaning product on the hob surface.
- Rub any stubborn stains with a soft cloth or with slightly damp kitchen paper.
- Wipe with a soft cloth or dry kitchen paper until the surface is clean.

If there are still some stubborn stains:

- Place a few more drops of specialised cleaning fluid on the surface.
- Scrape with a scraper, holding it at an angle of 30° to the hob, until the stains disappear.



- Never leave a scraper with a razor blade within the reach of children.
- Wipe with a soft cloth or dry kitchen paper until the surface is clean.
- Repeat the operation if necessary.

AFEWHINTS:

- Frequent cleaning leaves a protective layer which is essential to prevent scratches and wear. Make sure that the surface is clean before using the hob again.
- To remove marks left by water, use a few drops of white vinegar or lemon juice. Then wipe with absorbent paper and a few drops of specialised cleaning fluid.

- The glass ceramic surface will withstand scraping from flat-bottomed cooking vessels, however, it is always better to lift them when moving them from one zone to another.
- Do not use a sponge which is too wet.
- Never use a knife or a screwdriver.
- Never use abrasive products or scouring powders.

POSSIBLE CHANGE IN COLOUR

Any change in the colour of the glass-ceramic surface does not affect its operation or the stability of the surface. Such discolorations are mostly a result of burnt food residues or use of cookware made of materials such as aluminium or copper; these stains are difficult to remove.

X. TROUBLESHOOTING

Before calling out a Service Engineer:

The cooking zones do not simmer or only fry gently

Only use flat-bottomed pans. If light is visible between the pan and the hob, the zone is not transmitting heat correctly. The pan bottom should fully cover the diameter of the selected zone.

The cooking is too slow

Unsuitable pans are being used. Only use flatbottomed utensils, that are heavy and have a diameter at least the same as the cooking zone.

Small scratches or abrasions on the hob's glass surface

Incorrect cleaning or rough-bottomed pans are used; particles like grains of sand or salt get between the hob and the bottom of the pan. Refer to the "CLEANING" section; make sure that pan bottoms are clean before use and only use smooth bottomed pans. Scratches can be lessened only the cleaning is done correctly.

Metal marks

Do not slide aluminium pans on the hob. Refer to the cleaning recommendations. You use the correct materials, but the

stains persist. Use a razor blade and follow the "CLEANING" section.

Dark stains

Use a razor blade and follow the "CLEANING" section.

Light surfaces on the hob

Marks from an aluminium or copper pan, but also mineral, water or food deposits; they can be removed using the cream cleaner.

Caramelisation or melted plastic on the hob.

Refer to the "CLEANING" section.

The hob does not operate or certain zones don't work

The shunts are not positioned correctly on the terminal board. Have a check made that the connection is done the control panel is locked. Unlock the hob.

The hob does not cut off.

The control panel is locked. Unlock the hob.

Frequency of on/off operations for cooking zones

The on-off cycles vary according to the required heat level:

- low level: short operating time,
- high level: long operating time.

The cooktop is not working.

Check the condition of the fuses / circuit breakers at your location. Check to see if you are experiencing a power failure.

The cooktop has turned itself off.

The main switch (ON/OFF key) was accidentally touched or there is any object above any key. Turn the unit on again without any object about the keyboard. Enter your settings again.

Display F and numbers

If **F** and numbers appears in the display, your unit has detected a fault. The following table list actions you can take to correct the problem.

Error codes

Display	Fault	Action
F0	Touch control software error.	If error has occurred disconnected and connect again the cooktop to the power supply. If error persist, call after-sales service. If error appears suddenly in a normal operation, call after-sales service.
Fc	Touch control zone is too hot and has turned off all the heaters.	Wait until temperature goes down. Cook-top will automatically recovered when temperature reaches a normal value.
Ft	Touch control temperature sensor can be damaged.	Wait until temperature goes down. If message persist when temperature reaches an environment value, call after-sales service.
FE		
Fb	Excessive sensitivity on any key.	See if cook-top is mounted correctly. Be sure that keys touch correctly the glass surface.
FU / FJ	Security software error	This error is a software auto-check. It disappears when auto-check return to secure value. If error persist, call after-sale service.
FA		
FC / Fd		
Fr	Relays security error	Any relay driver can have any problem. Remove cook-top from the power supply, wait a minute and switch on again. If error persist, call after-sale service.

- If the fault cannot be detected, switch off the device, do not modify it and call the service centre.

XI. TECHNICAL DATA

- Technical information can be found on the type plate inside the appliance (or on its back side) and on the energy label.
- “Information Sheet” and “Directions for Use” can be downloaded at:
www.etasince1943.com.
- Keep the user manual and all other documentation supplied with this appliance.
- The model name (product number) can be found on the type plate of the appliance.
- We reserve the right to change technical specifications.

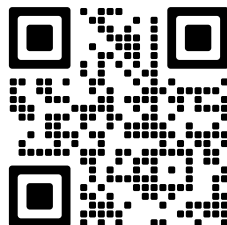
XII. CUSTOMER CARE AND SERVICE

- Always use original spare parts.
- When contacting our authorised service or information line, make sure you have the following information available: the model name (product number) and serial number (SN).
- This information can be found on the type plate (or on a separate label near it).
- The manufacturer reserves the right for change without prior notice.
- Original spare parts for particular selected components of the product are available at least 7 or 10 years from the launch of the last piece of the appliance on the market (depending on the type of the component).
- We reserve the right to make changes and correct errors in the user manual.

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service! Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!

For more information regarding service and purchase of spare parts, visit our website **www.etasince1943.com**

The information regarding warranty and product repairs you can find on the website **www.eta.cz/servis-eu**.



eta 679090000, 679190000

Gratulujemy zakupu nowej płyty. Zalecamy poświęcenie trochę czasu na zapoznanie się z niniejszą instrukcją/instrukcją instalacji i pełne zrozumienie, jak prawidłowo zainstalować i użytkować urządzenie. Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem urządzenia i zachowaj je na przyszłość.

I. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Zalecamy zachowanie instrukcji instalacji i obsługi na przyszłość, a przed zainstalowaniem płyty odnotowanie numeru seryjnego urządzenia, gdyby konieczne było skorzystanie z pomocy obsługi posprzedażowej.

OSTRZEŻENIE: urządzenie i niektóre z jego elementów nagrzewają się w trakcie działania. Należy zachować ostrożność, aby nie dotknąć elementów grzejnych. Dzieci poniżej 8 roku życia powinny przebywać z dala od urządzenia, chyba że są one pod stałym nadzorem osoby dorosłej.

OSTRZEŻENIE: należy korzystać wyłącznie z osłon płyty kuchennej zaprojektowanych przez producenta urządzenia lub wskazanych przez niego w instrukcji obsługi jako odpowiednie lub z osłon płyty kuchennej wbudowanych w urządzenie. Stosowanie nieprawidłowych osłon może doprowadzić do wypadków.

OSTRZEŻENIE: przyrządzanie na płycie potraw z użyciem tłuszczu lub oleju może być niebezpieczne i może skutkować pożarem. NIGDY nie należy próbować gasić pożaru wodą. Należy wyłączyć urządzenie, a następnie zakryć płomień, na przykład pokrywką lub kocem gaśniczym.

OSTRZEŻENIE: niebezpieczeństwo pożaru: powierzchnie płyty kuchennej nie służą do przechowywania przedmiotów.

OSTRZEŻENIE: jeśli powierzchnia jest pęknięta, nie dotykaj szyby i wyłącz urządzenie, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem.

- Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub

psychicznej bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub poinstruowano je w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumiały one ewentualne zagrożenia. Dzieci powinny być pod nadzorem osoby dorosłej, która zapewni, że nie będą się one bawić tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

PRZESTROGA:

Proces gotowania powinien być nadzorowany. Krótki proces gotowania powinien być stale nadzorowany. Aby uniknąć ryzyka mocnych oparzeń, dzieci powinny przebywać z dala od działających powierzchni grzejnych, również tuż po wyłączeniu ich, dopóki świeci się lampka informująca o gorącej jeszcze powierzchni.

- Urządzenie to nie powinno być sterowane przez zewnętrzny regulator czasowy lub osobny system sterowania zdalnego.
- W przypadku urządzeń z wbudowanymi lampami halogenowymi nie należy sięwłamywać te wpatrywać. Podłączyć wtyczkę do kabla zasilającego odpowiedniego do wymaganego napięcia, prądu i obciążenia wskazanego na tabliczce oraz posiadającego styk uziemiający. Gniazdko musi być odpowiednie do obciążenia wskazanego na tabliczce i musi posiadać podłączony oraz działający styk uziemiający. Przewód uziemiający jest koloru żółto-zielonego. Czynność tę powinien przeprowadzić odpowiednio wykwalifikowany specjalista. W razie niekompatybilności pomiędzy gniazdkiem a wtyczką urządzenia należy poprosić wykwalifikowanego elektryka o wymianę gniazdka na inne odpowiedniego typu.
- Wtyczka oraz gniazdko powinny być zgodne z obowiązującymi w danym kraju przepisami w zakresie instalacji elektrycznej.
- Podłączenie do źródła zasilania można wykonać również poprzez umieszczenie pomiędzy urządzeniem a źródłem zasilania wielobiegunowego wyłącznika, który wytrzyma maksymalne podłączone obciążenie i który będzie zgodny z obowiązującymi przepisami.
- Żółto-zielony kabel uziemiający nie powinien być przerywany przez ten wyłącznik.
- Gniazdko oraz wyłącznik wielobiegunowy zastosowany do podłączenia powinien być po zainstalowaniu urządzenia łatwo dostępny.
- Rozłączania można dokonywać dzięki dostępnej wtyczce lub wbudowanemu przełącznikowi w stałym okablowaniu, zgodnie z obowiązującymi przepisami w zakresie okablowania.
- Wrazie uszkodzenia kabla zasilającego powinien go wymienić producent,

serwisant lub inna wykwalifikowana osoba, aby uniknąć zagrożenia.

- Przewód uziemiający (żółto-zielony) na stronie zacisku musi być dłuższy niż 10 mm. Przekrój przewodów wewnętrznych musi być dostosowany do wartości mocy pobieranej przez płytę kuchenną (podanej na tabliczce znamionowej).
- Kabel zasilający musi być typu HO5V2V2-F.
- Nie umieszczać na płycie kuchennej przedmiotów metalowych, takich jak noże, widelce, łyżki lub pokrywki. Mogą się one nagrzać.
- Nie umieszczać na strefach grzejnych folii aluminiowej i naczyń plastikowych.
- Po każdym użyciu płytę kuchenną należy przynajmniej w pewnym stopniu wyczyścić, aby zapobiec nawarstwianiu się brudu i tłuszczu.
- Pozostawiony brud lub tłuszcz przy kolejnym użyciu płyty kuchennej będzie się przypalał, powodując nieprzyjemny zapach, a także mogąc doprowadzić do ryzyka powstania pożaru.
- Nigdy nie używać do czyszczenia urządzenia pary lub wody rozpylanej pod wysokim ciśnieniem.
- Nie dotykać stref grzejnych podczas ich działania lub tuż po wyłączeniu ich.
- Nigdy nie gotować jedzenia bezpośrednio na szklano-ceramicznej płycie kuchennej.
- Zawsze korzystać z odpowiednich garnków.
- Zawsze umieszczać patelnię na środku strefy, na której zamierza się gotować. Nie umieszczać nic na panelu sterowania.
- Nie używać płyty kuchennej jako blatu roboczego.
- Nie używać powierzchni jako deski do krojenia.
- Nie przechowywać nad płytą kuchenną ciężkich przedmiotów. Jeśli spadną one na płytę kuchenną, mogą spowodować uszkodzenia.
- Nie używać płyty kuchennej do przechowywania jakichkolwiek elementów.
- Nie przesuwaj garnków/patelni po płycie kuchennej.
- Do obsługi urządzeń a na częstotliwośćach znamionowych nie jest wymagane wykonanie żadnej dodatkowej operacji/ustawienia.

II. OGÓLNE OSTRZEŻENIA

- **Deklaracja zgodności** - Umieszczając ten znak na tym produkcie, potwierdzamy zgodność ze  wszystkimi odpowiednimi europejskimi wymogami dotyczącymi bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska określonymi w przepisach mających zastosowanie do tego produktu.
- **Rysunki** w instrukcji służą wyłącznie celom ilustracyjnym, w rzeczywistości produkt może różnić się szczegółami.
- **Do czyszczenia** nie należy używać ostrych i ściernych środków czyszczących, ponieważ mogą one zarysować powierzchnię, co może spowodować pęknięcie szkła.

III. OCHRONA ŚRODOWISKA



To urządzenie jest oznakowane zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

WEEE zawiera zanieczyszczenia (które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko) oraz istotne komponenty, które mogą być ponownie wykorzystane.

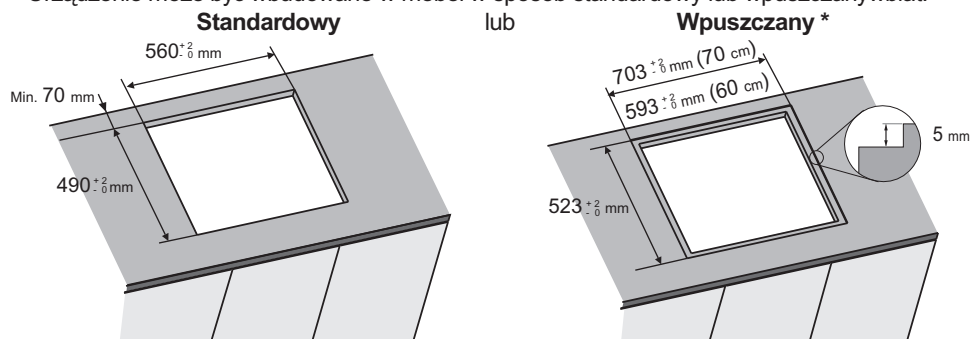
Specjalne traktowanie WEEE jest konieczne, aby usunąć i odpowiednio zutylizować wszystkie zanieczyszczenia oraz odzyskać i poddać recyklingowi wszystkie materiały.

Osoby fizyczne mogą odegrać ważną rolę w zapewnieniu, że ZSEE nie stanie się obciążeniem dla środowiska. Konieczne jest przestrzeganie kilku podstawowych zasad:

- WEEE nie może być wyrzucany jako odpad domowy.
- WEEE musi zostać przekazany do odpowiedniego punktu zbiórki zarządzanego przez gminę lub autoryzowane firmy. W wielu krajach obowiązuje zbiórka ZSEE z gospodarstw domowych. W wielu krajach, w przypadku zakupu nowego urządzenia, stare urządzenie może zostać zwrócone do sprzedawcy detalicznego, który jest zobowiązany do bezpłatnego przyjęcia go z powrotem na zasadzie "kawałek po kawałku", jeśli urządzenie jest podobnego typu i pełni tę samą funkcję jak urządzenie dostarczone.

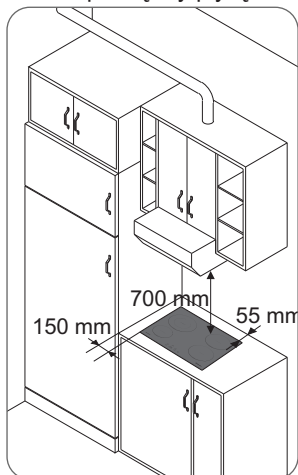
IV. INSTALACJA

- Instalacja urządzenia domowego to dość skomplikowana czynność, która - jeśli zostanie przeprowadzona nieprawidłowo - może mieć poważne skutki dla bezpieczeństwa dóbr, mienia lub osób. Dlatego powinny ją przeprowadzać odpowiednio wykwalifikowane osoby zgodnie z obowiązującymi przepisami technicznymi.
- W razie zignorowania powyższego zalecenia i powierzenia instalacji osobie niewykwalifikowanej producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za usterki techniczne urządzenia, niezależnie od tego, czy doprowadzą one czy nie do uszkodzeń dóbr lub mienia bądź obrażeń osób czy zwierząt.
- Po wyjęciu urządzenia z opakowania należy się upewnić, czy nie jest ono uszkodzone. W przeciwnym razie skontaktować się ze sprzedawcą lub działem obsługi posprzedażowej producenta.
- Upewnić się, że mebel, w którym urządzenie to będzie instalowane oraz wszelkie inne pobliskie meble wykonane są z materiałów odpornych na działanie wysokich temperatur (min. 100°C).
- Ponadto wszystkie powłoki dekoracyjne powinny być umocowane przy użyciu kleju o wysokiej wytrzymałości.
- Błat kuchenny powinien mieć grubość od 25 do 45 mm.
- Urządzenie może być wbudowane w mebel w sposób standardowy lub wpuszczany w blat.



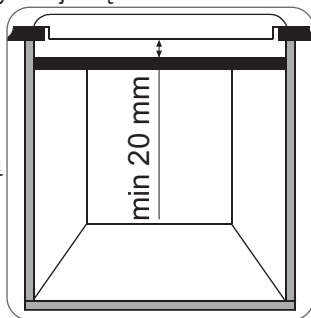
* Wymiary obwodu wewnętrznego są jednakowe jak w przypadku instalacji standardowej.

- Należy pozostawić odległość wynoszącą przynajmniej **55 mm** pomiędzy płytą kuchenną i ścianką tylną oraz przynajmniej **150 mm** pomiędzy płytą kuchenną i pionowym meblem lub ścianami na stronie bocznej. Jeśli nad płytą kuchenną instalowany jest mebel, minimalna wymagana odległość to **700 mm**.



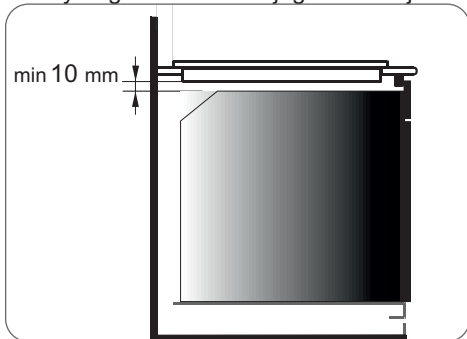
- W przypadku instalacji okapu kuchennego nad płytą kuchenną należy zapoznać się z wymogami w zakresie instalacji okapu kuchennego, jednak zazwyczaj odległość pomiędzy płytą kuchenną i okapem nie powinna być mniejsza niż **700 mm**.

- Jeśli dolna część płyty kuchennej przylega do miejsca, które zwykle jest dostępne i wykonuje się w nim czyszczenie lub inne czynności, należy **20 mm** pod dolną częścią płyty kuchennej umieścić element oddzielający.

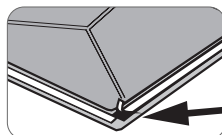


- W przypadku instalowania pod płytą kuchenną piekarnika element oddzielający nie jest wymagany, a minimalna odległość pomiędzy dolną częścią płyty kuchennej i piekarnikiem nie powinna być mniejsza niż **10 mm**. Nie instalować pod płytą

kuchenną nieochołodzonego piekarnika i zainstalować piekarnik zgodnie z wymogami w zakresie jego instalacji.

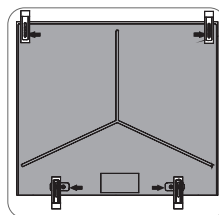
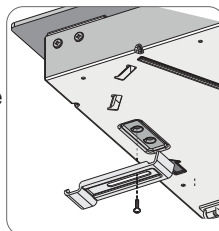


- Do płyty kuchennej dołączono wodoszczelną uszczelkę. Ułożyć uszczelkę wokół dolnej części płyty zgodnie z opisem i upewnić się, że jest ona prawidłowo umocowana, aby uniknąć wycieków do znajdującego się pod nią mebla.

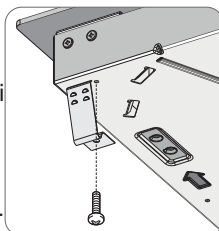


Normalny montaż:

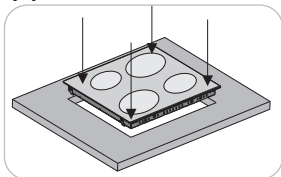
- Wyjąć z worka z akcesoriami zaczepy mocujące i przykręcić je w miejscu wskazanym na dolnej obudowie. (Nie dokręcać śrub do zaczepów mocujących, powinny się one swobodnie poruszać).
- Umieścić płytę w środkowej części wycięcia w blacie.
- Obrócić zaczepami i całkowicie je dokręcić.



- Szybki montaż:** (W zależności od modelu) Wyjąć z worka z akcesoriami cztery sprężyny i przykręcić je do dolnej obudowy, jak pokazano na rysunku.

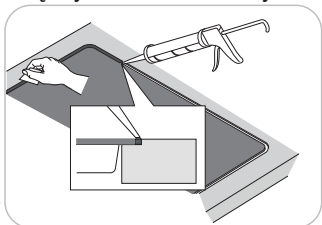


- Wyśrodkować i włożyć płytę na miejsce. Docisnąć boki płyty do momentu, w którym będzie ona całkowicie oparta o blat na całym jej obwodzie.



Instalacja przewidująca wpuszczenie w blat

- Po upewnieniu się, że pozycja płyty kuchennej jest prawidłowa wypełnić szczelinę pomiędzy blatem kuchennym a płytą silikonem. Wyrównać warstwę silikonu specjalną szpachelką lub palcem zwilżonym wodą z mydłem, zanim silikon stwardnieje. Nie używać płyty kuchennej, dopóki warstwa silikonu nie będzie całkowicie sucha.



uziemia i prawidłowość zastosowanego bezpiecznika.

- Przyłącze elektryczne do instalacji powinno zostać wykonane zgodnie z mocą znamionową urządzenia; należy zastosować wyłącznik wielobiegunowy. Jeśli urządzenie posiada wyjście gniazdowe, musi być tak zainstalowane, aby możliwy był dostęp do takiego wyjścia.
- Żółto-zielony przewód kabla zasilającego musi być podłączony do uziemienia zarówno źródła zasilania, jak i zacisków urządzenia.
- W razie jakichkolwiek pytań dotyczących kabla zasilającego należy się zwracać do działu obsługi posprzedażowej lub do wykwalifikowanego technika.
- Jeśli płyta kuchenna jest wyposażona w kabel zasilający, powinien on być podłączony do zasilania 220-240 V uwzględniającego właściwe fazy i przewód neutralny.
- Można również podłączyć płytę kuchenną do następujących źródeł zasilania:
Trójfazowe 220-240 V3
Trójfazowe 380-415 V2N

V. PRZYŁĄCZE ELEKTRYCZNE

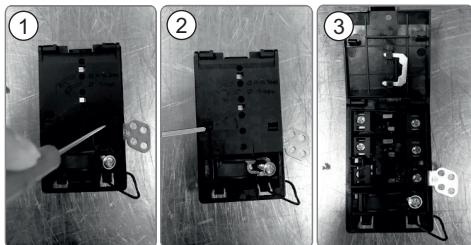
- Instalacja musi być zgodna z obowiązującymi normami i przepisami.
- Producent zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za jakiegokolwiek uszkodzenia, które mogą być efektem nieprawidłowego lub nierozsądnego użytkowania urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek wypadki lub ich konsekwencje, które mogą mieć miejsce podczas użytkowania urządzenia nieuziemiazonego lub którego uziemienie niemazapewnionej prawidłowej ciągłości.

- Przed podjęciem jakichkolwiek czynności w zakresie instalacji elektrycznej należy sprawdzić za pomocą miernika elektrycznego napięcie zasilania, regulację wyłącznika głównego, ciągłość

Aby wykonać nowe przyłącze, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Przed wykonaniem przyłącza upewnić się, że instalacja jest zabezpieczona odpowiednim bezpiecznikiem i że posiada przewody o odpowiednim przekroju, by możliwe było prawidłowe zasilanie urządzenia.
- Odwrócić płytę kuchenną tak, aby szklana strona była oparta o blat kuchenny, dbając o odpowiednie zabezpieczenie powierzchni szklanej.



1. Odkręcić zacisk kabla „1”;
2. Znaleźć dwa zaczepty znajdujące się na bokach. Umieścić końcówkę płaskiego śrubokręta w przedniej części zaczeptu „2” i „3”, docisnąć do wewnątrz i nacisnąć;
3. Wyjąć pokrywę.

Odlączenie przewodu zasilającego:

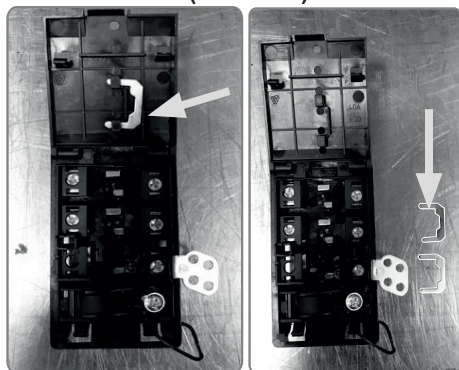
- Odkręcić śruby mocujące kostkę zaciskową, która zawiera boczniki i przewody kabla zasilającego;
- Wyciągnąć przewód zasilający.

Czynności, jakie należy przeprowadzić w celu wykonania nowego przyłącza:

- Wybrać kabel zasilający zgodnie z zaleceniami widocznymi w tabeli;
- Przełożyć kabel zasilający do zacisku;
- Odizolować końcówkę każdego przewodu kabla zasilającego na długości 10 mm, uwzględniając wymaganą długość kabla do podłączenia do kostki zaciskowej;
- Zgodnie z instalacją, posługując się bocznikami, które pozyskano podczas pierwszej czynności, umocować przewód, jak pokazano na schemacie;
- Zamocować pokrywę;
- Przykręcić zacisk kabla.

UWAGA: Należy się upewnić, że śruby płyty zaciskowej są prawidłowo dokręcone.

Zwarcie zworek (zacisków)



UWAGA: Jeśli konieczna jest wymiana kabla zasilającego, należy podłączyć przewody zgodnie z następującymi kolorami/kodami:

NIEBIESKI	Neutralny	(N)
BRAZOWY / CZARNY / SZARY	Faza	L ₁ L ₂ L ₃
ŻLUTO-ZELENY	Uziemienie	(⊕)PE

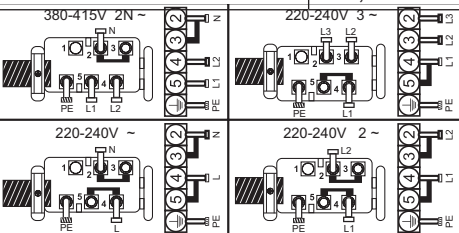
Podłączenie do zacisków na kostce zaciskowej

JEDNOFAZOWE lub DWUFAZOWE
220 - 240 V~

Kabel HO5V2V2F 3x2,5 mm²

DWIE DOWOLNE FAZY 380-415 V2N~
TRZECH UKŁADÓW (L1/2/3, N, PE)

Kabel HO5V2V2F 4x1,5 mm²



VI. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE GARNKÓW KUCHENNYCH UŻYWANYCH NA PŁYCE

Używanie dobrej jakości garnków ma kluczowe znaczenie dla jak najlepszego działania posiadanej płyty kuchennej.



- Należy zawsze stosować wysokiej jakości garnki o idealnie równym i odpowiednio grubym dnie: używanie takich garnków zapobiegnie powstawaniu

gorących punktów, które powodują przywieranie żywności. Grube metalowe garnki i patelnie zapewnią równomierne rozprowadzanie ciepła.

- **Upewnić się, że dół garnka lub patelni jest suchy:** podczas napełniania garnków płynem lub używania garnka, który umieszczony był w lodówce, należy się upewnić, że dół takiego garnka jest całkowicie suchy i dopiero wówczas umieścić go na płycie. Dzięki temu można zapobiec powstawaniu plam na płycie kuchennej.
- **Używać garnków, których średnica jest dostatecznie duża, aby całkowicie zakryć strefę grzejną:** rozmiar garnka powinien być nie mniejszy niż dana strefa grzejna. Jeśli będzie nieco większy, energia będzie wykorzystywana na maksymalnym poziomie.

WYBÓR GARNKÓW

Poniższa informacja powinna ułatwić wybór garnków, które będą odpowiednio działać.

Stal nierdzewna: wysoce zalecana.

Zwłaszcza dobre są garnki z dnem kilkuwarstwowym. Dno kilkuwarstwowe łączy w sobie korzyści związane z zastosowaniem stali nierdzewnej (wygląd, trwałość i stabilność) z zaletami aluminium i miedzi (przewodzenie ciepła, równomierne rozprowadzanie ciepła).

Aluminium: zalecane ciężkie. Dobra przewodność. Pozostałości z aluminium czasami mogą wydawać się rysami na płycie kuchennej, ale można je usunąć, jeśli płyta zostanie od razu wyczyszczona. Ze względu na niską temperaturę topnienia cienkie aluminium nie powinno być używane.

Żeliwo: użytkowanie możliwe, ale niezalecane. Niezapewnione odpowiednie działanie. Może porysować powierzchnię płyty.

Dno miedziane/kamionka: zalecane ciężkie. Dobre działanie, ale miedź może pozostawiać resztki, które mogą wydawać się rysami na płycie. Resztki takie można usunąć, pod warunkiem, że płyta zostanie od razu wyczyszczona. Nie należy jednak dopuścić do wygotowania się wody w tego typu garnkach. Przegrzany metal może

przywrzeć do szklanych płyt kuchennych. Przegrzany garnek miedziany pozostawi po sobie trwałą plamę na płycie kuchennej.

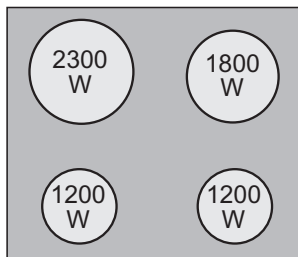
Porcelana/emalia: Dobre działanie wyłącznie w przypadku cienkiego, gładkiego i płaskiego dna.

Szkło/ceramika: niezalecane. Niezapewnione odpowiednie działanie. Może porysować powierzchnię płyty.

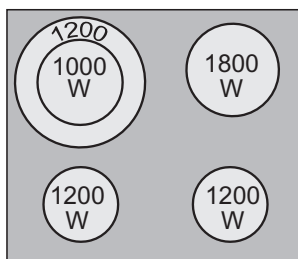
VII. OPIS PRODUKTU

Wydajność poszczególnych punktów gotowania

ETA67909

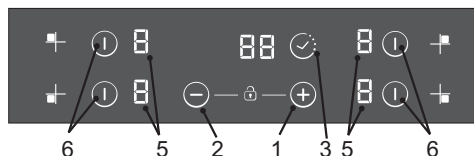


ETA67919

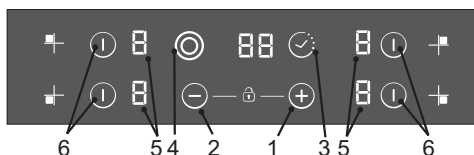


Dotykowy panel sterowania

ETA67909



ETA67919



1. Zwiększenie mocy
2. Zmniejszenie mocy
3. Timer
4. Kontrolka dodatkowej strefy gotowania
5. Kontrolka programowania strefy gotowania
6. Wybór strefy

VIII. OBSŁUGA

Wybór poziomu zarządzania mocą

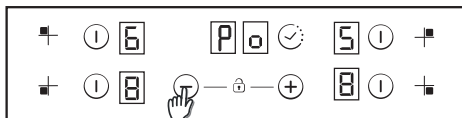
Dzięki funkcji "Zarządzanie energią" użytkownik może ustawić maksymalną moc, jaką może osiągnąć płyta kuchenna. Funkcja zarządzania energią jest dostępna tylko przez pierwsze 30 sekund po włączeniu płyty kuchennej.

Istnieje nawet możliwość powtórzenia tego ustawienia wyciągając i wkładając z powrotem wtyczkę do gniazdka. Ustawiając żadaną maksymalną moc, płyta kuchenna automatycznie dostosuje rozprzodzenie ciepła w różnych strefach gotowania tak, aby ta granica nigdy nie została przekroczona, z dodatkową korzyścią równoczesnego zarządzania wszystkimi strefami bez problemów związanych z przeciążeniem.

Klient może ustawić maksymalną moc płyty kuchennej pomiędzy 2,5 kW a maksymalną mocą płyty kuchennej (wartość ta może się różnić w zależności od modelu) (na przykład jeśli maksymalna moc płyty kuchennej wynosi 7,2 kW, to maksymalny poziom mocy ustawienia wynosi od 2,5 kW do 7,2 kW).

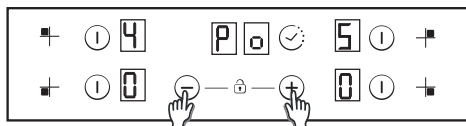
W momencie zakupu płyta jest ustawiona na maksymalną moc. Po podłączeniu urządzenia do zasilania elektrycznego w ciągu 30 sekund można ustawić poziom mocy na podstawie punktów pokazanych poniżej:

- 1 - Włączyć płytę.
- 2 - Zaczekać, aż panel dotykowy zakończy inicjalizację.
- 3 - Przed upływem 30 sekund od włączenia płyty dotknąć i przytrzymać przez 5 sekund przycisk .
- 4 - Następnie na wyświetlaczu pojawi się komunikat.

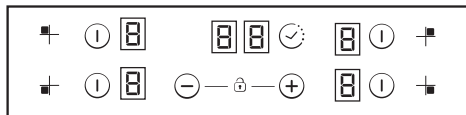


- 5 - Za pomocą przycisków  i  key można wyregulować wartość zarządzania mocą. W przykładzie jest to wartość między 6500 W i 2500 W. Po wybraniu żądanej wartości dotknąć jednocześnie

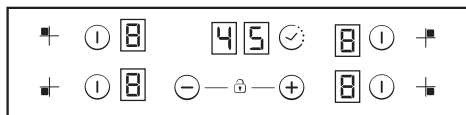
przycisków $\oplus$ i $\ominus$ i przytrzymać je przez 5 sekund.



6 - Po zakończeniu tego procesu rozlegnie się długi dźwięk i zostanie wykonany reset. Nastąpi ponowne uruchomienie.

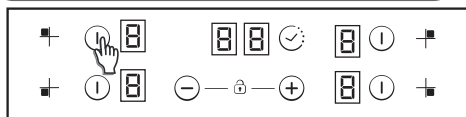


7 - Po uruchomieniu wyświetlacz timera będzie wskazywać zarządzanie mocą ECO.



Po wykonaniu tego ustawienia panel dotykowy nie zezwoli na żadne ustawienie, które przekracza limit ECO.

Włączanie/wyłączanie strefy grzejnej



Aby włączyć daną strefę grzejną, dotknij przycisku włączania strefy na 4 s. Usłyszysz długi sygnał dźwiękowy i przy danej strefie pojawi się wartość $\square$, która oznacza poziom mocy.

1 - Jeśli poziom mocy dla którejkolwiek strefy grzejnej to $\square$, strefa taka wyłączy się automatycznie po 10 sekundach i zostanie wówczas wyemitowany sygnałwyłączenia.

2 - Jeśli widoczne jest wskazanie nadal gorącej strefy grzejnej, na włączonym wskaźniku, ale z poziomem mocy $\square$, wskazanie $\square$ będzie migać.

3 - Jeśli włączona jest funkcja blokady, nie można włączyć danej strefy grzejnej.

Aby wyłączyć daną strefę grzejną, dotknij jej przycisk i przytrzymaj przez około 1,2 s. Usłyszysz 3 krótkie sygnały dźwiękowe i jeśli dana strefa grzejna nadal jest gorąca, będzie widoczne wskazanie $\square$. Strefa grzejna zostanie wyłączona.

1 - Jeśli poziom mocy dla którejkolwiek strefy grzejnej to $\square$, strefa taka wyłączy się automatycznie po 10 sekundach i zostanie wówczas wyemitowany sygnałwyłączenia.

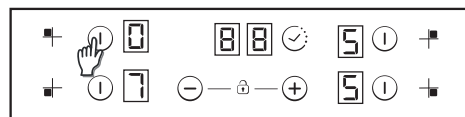
2 - Jeśli wyłączona strefa grzejna nadal jest gorąca, będzie wyświetlane dla niej wskazanie $\square$.

3 - Nawet jeśli włączona jest funkcja blokady, daną strefę grzejną można wyłączyć.

4 - Jeśli tylko jedna strefa grzejna jest aktywna i zostanie ona wyłączona, usłyszysz 4 krótkie sygnały dźwiękowe, które oznaczają, że cała płyta kuchenna została wyłączona.

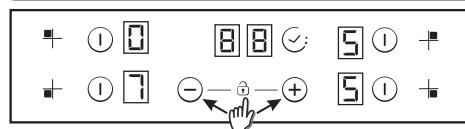
Opcja blokady rodzicielskiej

Gdy dana strefa jest już włączona, generowana jest mniejsza intensywność światła dla wybranych stref, które są włączone.



Gdy tylko jedna strefa jest włączona, strefa ta jest już wybrana domyślnie, więc nie jest wymagane krótkie naciśnięcie (1,5 s) przycisku wyboru.

Zwiększanie/zmniejszanie poziomu mocy



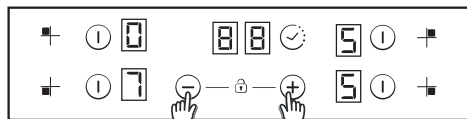
Krótkie naciśnięcie przycisku $\oplus$ lub $\ominus$ powoduje zwiększanie lub zmniejszanie mocy danej strefy grzejnej: $\square$ 1 2 3 4 5 ... 9 $\square$

1 - Dłuższe naciśnięcie przycisku $\oplus$ lub $\ominus$ powoduje ciągłe zwiększanie/zmniejszanie poziomu mocy. W przypadku szybkiego zwiększania mocy następuje zatrzymanie na poziomie $\square$ i w celu dodatkowego zwiększenia mocy konieczne jest kolejne krótkie naciśnięcie przycisku $\oplus$. W przypadku szybkiego zwiększania/zmniejszania mocy nie słychać żadnego sygnału dźwiękowego.

2 - W momencie osiągnięcia poziomu mocy $\square$ ponowne naciśnięcie przycisku $\oplus$ nie zmienia poziomu mocy na $\square$. I podobnie, osiągnięcie poziomu mocy $\square$ poprzez naciskanie przycisku - nie powoduje przejścia na poziom mocy $\square$.

3 - Jeśli dana strefa jest włączona i jej poziom mocy to, jeśli jest ona ciepła, $\square$ będzie migać. Po 10 sekundach $\square$ zniknie i zamiast niego będzie wyświetlana litera H .

Opcja blokady rodzicielskiej



Włączenie jej następuje w momencie równoczesnego naciśnięcia przycisków $\oplus$ i $\ominus$. Następnie przy każdorazowym naciśnięciu przycisku wyświetlane będzie na 2 sekundy wskazanie L . Stan elementów grzejnych nie ulegnie zmianie.

Aby wyłączyć blokadę rodzicielską, postępuj zgodnie z procedurą objaśnioną powyżej. Usłyszysz krótki sygnał dźwiękowy i wyświetlane będzie wskazanie n . Płyta kuchenna pozostanie odblokowana.

Uwaga: Automatyczna blokada rodzicielska włącza się na 15 minut po całkowitym wyłączeniu płyty kuchennej. Funkcja ta będzie się uruchamiać automatycznie, ale wcześniej wymagane jest zaprogramowanie jej. Patrz punkt dotyczący ustawień użytkownika.

Strefa podwójna (tylko ETA679190000)

Jeśli chcesz włączyć podwójną płytę rozszerzającą, powiązana strefa główna musi być już włączona, a wskazany poziom mocy musi być wyższy niż 0.

Włączanie strefy podwójnej

- Pierwsze krótkie naciśnięcie przycisku rozszerzenia powoduje włączenie płytki rozszerzenia. Jeśli płytka rozszerzająca jest włączona, zaświeci się kontrolka nad przyciskiem rozszerzania.
- Drugie krótkie naciśnięcie przycisku rozszerzenia wyłącza płytkę rozszerzenia.
- Każde naciśnięcie przycisku rozszerzenia jest sygnalizowane krótkim dźwiękiem.

Zabezpieczenie przed zalaniem

Kiedy coś (przedmiot lub płyn) naciska na dowolny przycisk przez ponad 5 sekund, co 30 sekund słychać 2 krótkie sygnały dźwiękowe i 1 sygnał długi. Płyta kuchenna zostanie wówczas wyłączona. — symbol ten będzie nadal migał, jeśli problem nie ustąpi.

Regulator czasowy

Funkcję regulatora czasowego można włączyć wyznaczonym przyciskiem lub poprzez równoczesne dotknięcie przycisków $\oplus$ i $\ominus$. W obu przypadkach musi być wybrana strefa grzejna i jej poziom mocy musi być ustawiony na wartość wyższą niż $\square$. Wybierz strefę, dla której ma być włączony regulator czasowy. Ustaw poziom mocy dla tej strefy na większy niż $\square$. Dla strefy, t . dla której ma być ustawiony regulator czasowy, pojawia się wskazanie. Na wyświetlaczu regulatora czasowego widnieje wskazanie $\square\square$.

- Czas działania regulatora można wybrać za pomocą przycisków $\oplus$ lub $\ominus$. Przy zmianie czasu nie jest emitowany żaden sygnał akustyczny.
- Równoczesne naciśnięcie przycisków regulatora powoduje wyzerowanie czasu $\square\square$.
- Przytrzymanie naciśniętego przycisku $\oplus$ lub $\ominus$ podczas ustawiania czasu umożliwia szybsze wprowadzenie

właściwego czasu.

- W przypadku ustawiania czasu po osiągnięciu wartości $\square\square$ można przejść do $\square\square$ przyciskiem $\ominus$ i od $\square\square$ do $\square\square$ za pomocą przycisku $\oplus$.
- Maksymalny możliwy do ustawienia czas to $\square\square$ minut.
- Po upływie ustawionego czasu i usłyszeniu sygnału dźwiękowego należy nacisnąć dowolny przycisk, a wtedy alarm ustaje i wskazanie na regulatorze jest zerowane.
- Ustawienie regulatora czasowego można zmienić, gdy ten już działa.
- Poziom mocy regulowanych czasowo stref można zmieniać bez wpływu na ustawiony czas.
- Ostatnia minuta będzie wyświetlana z uwzględnieniem sekund (w niektórych wersjach odliczanie takie jest widoczne wyłącznie wówczas, jeśli wejdziemy do trybu ustawiania czasu podczas odliczania ostatniej minuty).
- Naciśnięcie przycisku regulatora czasowego bez wybrania jakiegokolwiek strefy grzejnej i kiedy żadna strefa nie jest regulowana czasowo, nic nie powoduje.
- Naciśnięcie przycisku regulatora czasowego bez wybrania jakiegokolwiek strefy grzejnej i kiedy kilka stref jest regulowanych czasowo powoduje, że czas pokazywany za pomocą cyfr zmienia się w trybie obrotowym i pokazywany jest, którego wskaźnik mocy ma zaświecony znak dziesiętny.
- Alternatywnie dla strefy, która jest regulowana czasowo, wyświetlana jest moc (5 s) i (0,5 s). Na wyświetlaczu regulatora czasowego widnieje pozostały czas. Jeśli kilka stref jest regulowanych czasowo, wyświetlany jest najkrótszy pozostały czas i znak dziesiętny dla danej strefy grzejnej.

Wskazanie nadal gorącej strefy grzejnej

(w strefach promieniujących -> obliczone)
Te same wskaźniki mogą być również wykorzystywane do wskazywania nadal

gorącej strefy grzejnej. W tym celu konieczne jest określenie specjalnej tabeli czasu: Pozostały czas nagrzania = f (poziom mocy, czas działania). Jeśli temperatura na powierzchni szklanej płyty kuchennej wynosi powyżej 65 °C (wartość teoretyczna), o sytuacji takiej będzie świadczyć na danym wyświetlaczu wskazanie $\square\square$. Aby temperatura wynosiła ponad 65 °C, element grzejny musi działać przez określony czas. Czas taki zależy od poziomu mocy. Po upływie takiego czasu będzie widoczne ostrzeżenie o nadal gorącej strefie grzejnej po wyłączeniu danego elementu grzejnego.

Automatyczne bezpieczne wyłączenie

Jeśli poziom mocy nie ulegnie zmianie przez określony czas, dana strefa grzejna automatycznie wyłączy się. Maksymalny czas, przez jaki dana strefa grzejna może być włączona, zależy od wybranego poziomu mocy.

Poziom mocy	Maksymalny czas włączenia (w godzinach)
1	10
2	5
3	5
4	4
5	3
6	2
7	2
8	2
9	2
P	2

UWAGA: gdyby w trakcie działania na najwyższych poziomach mocy mogło dojść do przegrzania, układ sterujący płyty kuchennej spowoduje automatyczne wyregulowanie poziomu mocy, aby zabezpieczyć płytę przed przegrzaniem.

IX. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

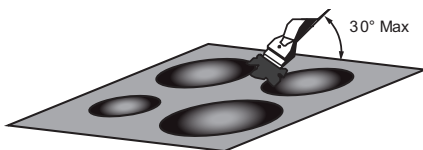
- Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych w zakresie płyty kuchennej należy pozwolić jej schłodzić się.
- Należy stosować wyłącznie produkty (środki czyszczące i skrobaki) zaprojektowane specjalnie do powierzchni szklano-ceramicznych. Można je nabyć w sklepach z artykułami przemysłowymi.
- Unikać rozlewania płynów, ponieważ mogą one szybko ulec przypaleniu na powierzchni płyty, a to utrudni ich wyczyszczenie.
- Zaleca się trzymać z dala od płyty kuchennej wszelkie substancje, które łatwo ulegają roztopieniu, na przykład elementy plastikowe, cukier lub produkty na bazie cukru.

KONSERWACJA:

- Nanieść kilka kropel specjalnego produktu do czyszczenia powierzchni płyty kuchennej.
- Przetrzeć wszelkie uciążliwe plamy miękką szmatką lub delikatnie zwilżonym ręcznikiem papierowym.
- Wytrzeć miękką szmatką lub ręcznikiem papierowym dopóki powierzchnia nie będzie czysta.
- Krawędzie metalowe: krawędzie metalowe można bezpiecznie czyścić, myjąc wodą z mydłem, spłukując, a następnie osuszając miękką szmatką.

Jeśli wciąż na powierzchni są uciążliwe plamy:

- Nanieść nieco więcej kropel specjalnego produktu do czyszczenia powierzchni płyty kuchennej.
- Zeskrobać skrobakiem, trzymając go pod kątem 30° w stosunku do płyty kuchennej, dopóki plama nie zniknie.



- Wytrzeć miękką szmatką lub ręcznikiem papierowym dopóki powierzchnia nie będzie czysta.
- Wrazie potrzeby czynność powtórzyć.

Kilka wskazówek:

- Częste mycie pozostawia warstwę zabezpieczającą, która jest niezbędna, aby zapobiec powstawaniu rys i zużywaniu się powierzchni płyty. Upewnić się, czy powierzchnia jest czysta przed ponownym użyciem płyty kuchennej.
- Aby pozbyć się plam pozostawionych przez wodę, należy użyć kilku kropel białego octu lub soku cytrynowego. Następnie wytrzeć pochłaniającym ręcznikiem papierowym i kilkoma kroplami specjalnego środka czyszczącego.
- Powierzchnia szklano-ceramiczna będzie odporna na zarysowania przez garnki o płaskim dnie, jednak zawsze lepiej jest podnosić je w celu przestawienia z danej strefy grzejnej na inną.
- Nie używać zbyt mokrej gąbki.
- Nigdy nie używać noża ani śrubokręta.
- Nigdy nie używać produktów ściernych lub proszków czyszczących.

MOŻLIWA ZMIANA KOLORU

Wszelkie zmiany koloru powierzchni szklano-ceramicznej nie wpływają na działanie płyty ani stabilność powierzchni. Odbarwienia takie są zazwyczaj skutkiem przypalonych resztek żywności lub stosowania garnków wykonanych z takich materiałów, jak aluminium czy miedź; są to plamy trudne do usunięcia.

X. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed wezwaniem technika serwisu

Strefy gotowania mają niską wydajność

Używaj tylko patelni z płaskim dnem. Jeśli między patelnią a płytą grzewczą widoczne jest światło, strefa nie przekazuje ciepła prawidłowo. Dno patelni powinno całkowicie pokrywać średnicę wybranej strefy.

Gotowanie trwa zbyt długo

Stosowane są nieodpowiednie garnki. Należy stosować wyłącznie garnki z płaskim dnem, które są ciężkie i których średnica jest przynajmniej jednakowa jak średnica strefy grzejnej.

Niewielkie rysy lub ślady otarcia na szklanej powierzchni płyty

Nieodpowiednie wyczyszczenie lub stosowanie garnków z szorstkim dnem; takie cząsteczki, jak ziarenka piasku lub soli pomiędzy płytą a dnem garnka. Patrz sekcja dotycząca czyszczenia: należy się upewnić, że dna garnków są czyste przed użyciem ich i używać jedynie garnków z równym płaskim dnem. Rysy można zmniejszyć wyłącznie poprzez prawidłowo wykonane czyszczenie.

Pozostałości metalu

Nie przesuwaj aluminiowych garnków po powierzchni płyty kuchennej. Patrz zalecenia dotyczące czyszczenia. Używaj prawidłowych materiałów, ale plamy nadal są widoczne. Użyj skrobaka z ostrym ostrzem i postępuj zgodnie ze wskazówkami w sekcji dotyczącej czyszczenia.

Ciemne plamy

Użyj skrobaka z ostrym ostrzem i postępuj zgodnie ze wskazówkami w sekcji dotyczącej czyszczenia.

Jasne powierzchnie na płycie kuchennej

Ślady po użyciu garnka aluminiowego lub miedzianego, ale również osady mineralne, po wodzie lub żywności; można je usunąć za pomocą mleczka do czyszczenia.

Karmelizacja lub stopniowy plastik na powierzchni płyty kuchennej

Patrz sekcja dotycząca czyszczenia.

Płyta kuchenna nie działa lub niektóre strefy grzejne nie działają

Boczniki nie są prawidłowo umieszczone na płycie zaciskowej. Należy sprawdzić, czy przyłącze jest wykonane prawidłowo i czy panel sterowania nie jest zablokowany. Odblokować płytę kuchenną.

Płyta kuchenna nie wyłącza się.

Panel sterowania jest zablokowany. Odblokować płytę kuchenną.

Częstotliwość włączania/wyłączania stref grzejnych

Cykle włączania/wyłączania są różne w zależności od wymaganego poziomu grzania:

- niski poziom: krótki czas działania;
- wysoki poziom: długi czas działania.

Płyta kuchenna nie działa.

Sprawdzić stan bezpieczników/wyłączników w budynku. Sprawdzić, czy nie nastąpiła przerwa w dostawie energii elektrycznej.

Płyta kuchenna sama się wyłączyła.

Wyłącznik główny (przycisk WŁ./WYŁ.) został przypadkowo dotknięty lub na przycisku tym znajduje się jakiś przedmiot. Włączyć urządzenie ponownie po usunięciu wszelkich przedmiotów z przycisków. Wprowadzić ponownie swoje ustawienia.

Wyświetlana litera F i numery

Jeśli na wyświetlaczu widoczna jest litera F, a obok niej numery, w urządzeniu wystąpiła usterka. W poniższej tabeli przedstawiono działania, jakie można podjąć, aby naprawić dany problem.

Wskazanie na wyświetlaczu	Usterka	Działanie
F0	Błąd oprogramowania sterowania dotykowego.	W razie pojawienia się takiego błędu należy odłączyć i ponownie podłączyć płytę kuchenną do źródła zasilania. Jeśli błąd nadal ma miejsce, należy wezwać serwisanta. Jeśli błąd taki pojawia się nagle w trakcie normalnego działania, należy wezwać serwisanta.
Fc	Strefa sterowania dotykowego jest zbyt gorąca i spowodowała wyłączenie wszystkich elementów grzejnych.	Poczekać na obniżenie się temperatury. Płyta kuchenna zostanie automatycznie przywrócona do działania w momencie osiągnięcia przez temperaturę normalnej wartości.
Ft	Czujnik temperatury sterowania dotykowego mógł ulec uszkodzeniu.	Poczekać na obniżenie się temperatury. Jeśli błąd taki nadal będzie miał miejsce, kiedy temperatura osiągnie wartość temperatury otoczenia, należy wezwać serwisanta.
FE		
Fb	Nadmierna czułość wszystkich przycisków.	Sprawdzić, czy płyta kuchenna jest prawidłowo zamontowana. Upewnić się, że przyciski stykają się prawidłowo z powierzchnią szklaną.
FU / FJ	Błąd zabezpieczenia przycisków	Błąd ten świadczy o autokontroli przycisków. Zniknie w momencie przywrócenia autokontroli do bezpiecznych wartości. Jeśli błąd nadal ma miejsce, należy wezwać serwisanta.
FA		
FC / Fd		
Fr	Błąd zabezpieczenia przekaźników	Mógł wystąpić problem z którymkolwiek ze sterowników przekaźników. Odłączyć płytę kuchenną od zasilania, poczekać minutę i podłączyć ponownie. Jeśli błąd nadal ma miejsce, należy wezwać serwisanta.

- Jeśli nie można wykryć usterki, należy wyłączyć urządzenie, nie modyfikować go i skontaktować się z centrum serwisowym.

XI. DANE TECHNICZNE

- Informacje techniczne znajdują się na Tabliczce fabrycznej wewnątrz urządzenia (ewentualnie na jego tylnej stronie) i na etykiecie energetycznej.
- „Kartę informacyjną” i „Instrukcję użytkownika” można znaleźć do pobrania na stronie: **www.eta-polska.pl**.
- Kod QR na etykiecie energetycznej dostarczonej z urządzeniem jest zamieszczony na stronie internetowej
- Informacje dotyczące specyfikacji tego urządzenia w bazie danych UE EPREL.
- Należy zachować etykietę energetyczną wraz z instrukcją użytkownika i wszystkimi pozostałymi dokumentami dostarczonymi z tym urządzeniem.
- TE same informacje w bazie danych EPREL można też znaleźć z pomocą linku: **<https://eprel.ec.europa.eu>**
- Nazwa modelu (numer produktu) jest podana na tabliczce fabrycznej urządzenia oraz na etykiecie energetycznej, dostarczonej z urządzeniem.
- Producent zastrzega sobie możliwość dokonania zmian w specyfikacjach, bez wcześniejszego uprzedzenia.

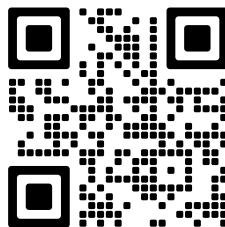
XII. OPIEKA NAD KLIENTEM I SERWIS

- Zawsze należy używać tylko oryginalnych części zamiennych.
- Kontaktując się z naszym autoryzowanym serwisem lub infolinią należy mieć do dyspozycji następujące dane: Nazwa modelu (numer produktu) i numer seryjny (SN).
- Te informacje można znaleźć na tabliczce fabrycznej (ewentualnie na samodzielnej etykiecie w jej pobliżu).
- Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia.
- Oryginalne części zamienne do wybranych konkretnych elementów produktu są dostępne przez co najmniej 7 lub 10 lat (w zależności od rodzaju elementu) od momentu wprowadzenia ostatniego egzemplarza urządzenia na rynek.
- Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian i poprawek w instrukcji obsługi.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nie przestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!

Dodatkowe informacje o urządzeniu oraz sieci serwisowej można znaleźć na stronie internetowej **www.eta-polska.pl**

Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie **www.eta.cz/servis-eu**.



eta